



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



سفارة جمهورية مصر العربية  
المكتب التجاري والاقتصادي  
برلين

# دليل المصدر المصري إلى السوق الألماني



يناير ٢٠١٨



**ECS**  
التمثيل التجارى المصرى  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجارى والاقتصادى**  
**برلين**

## قائمة المحتويات

٣ ..... **مقدمة**

### **ألمانيا**

٥ ..... بيانات عامة عن ألمانيا  
١١ ..... أهم المؤشرات الاقتصادية الألمانية  
١٢ ..... مؤشرات حركة الاستثمارات التراكمية من وإلى ألمانيا

### **العلاقات بين مصر وألمانيا**

١٣ ..... الإطار التعاقدى بين مصر وألمانيا  
١٤ ..... التجارة الخارجية مع مصر  
١٥ ..... أهم الصادرات المصرية غير البترولية إلى السوق الألمانى  
١٩ ..... أهم الواردات المصرية من ألمانيا  
٢٠ ..... الاستثمارات الألمانية فى مصر

### **السوق الألمانى**

٢٠ ..... طبيعة السوق الألمانى  
٢٣ ..... القطاعات الصناعية فى ألمانيا  
٢٥ ..... قنوات التوزيع ومنافذ التسويق  
٢٦ ..... أساليب الترويج  
٢٦ ..... زيارة العمل إلى ألمانيا

### **أهم القواعد المنظمة للاستيراد فى الاتحاد الأوروبى**

٢٧ ..... التعريفات الجمركية والضرائب فى دول الاتحاد الأوروبى  
٢٨ ..... مستندات التصدير إلى الاتحاد الأوروبى  
٣٠ ..... أهم القواعد والأحكام المنظمة للاستيراد فى الاتحاد الأوروبى

٣٧ ..... **اقتراحات وتوصيات**



**ECS**  
التمثيل التجارى المصرى  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجارى والاقتصادى**  
**برلين**

<b>المرفقات</b>	
٣٩ .....	مرفق (١) قائمة الدراسات التسويقية بالمكتب
٤٠ .....	مرفق (٢) الغـرف التجارية
٤٢ .....	مرفق (٣) أهم الاتحادات والهيئات الألمانية
٤٣ .....	مرفق (٤) هيئات تنمية التجارة الخارجية
٤٧ .....	مرفق (٥) اتحادات المستوردين فى ألمانيا
٤٨ .....	مرفق (٦) قائمة أهم المعارض الدولية التى تواظب الشركات المصرية على المشاركة فيها
٥٠ .....	مرفق (٧) أهم شركات الشحن
٥٢ .....	مرفق (٨) أهم البنوك والمؤسسات المالية
٥٣ .....	مرفق (٩) نقاط اتصال بالسفارة المصرية ومكتب التمثيل التجارى فى برلين
٥٥ .....	



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجارى والاقتصادى**  
**برلين**

## **مقدمة**

تأتى ألمانيا كخامس أكبر الاقتصاديات العالمية (بعد كل من الصين الولايات المتحدة ، الهند ، اليابان) وتساهم بنسبة ٢٠% فى الناتج المحلى الإجمالى لدول الاتحاد الأوروبى ، ويعد السوق الألمانى أكبر الأسواق الاستهلاكية فى الاتحاد الأوروبى حيث يبلغ عدد السكان قرابة ٨٢,٥ مليون نسمة ، إضافة إلى الموقع الجغرافى المتميز للدولة حيث تقع فى وسط القارة الأوروبية.

يأتى السوق الألمانى فى مقدمة الأسواق العالمية انفتاحاً على العالم الخارجى ، ففي عام ٢٠١٦ بلغ إجمالى حجم التبادل التجارى ما بين ألمانيا والدول الأخرى نحو ٢,١ تريليون يورو ، منها ما يقرب من ٩٥٥ مليار يورو قيمة الواردات خلال ذات العام ، وهو ما يعكس كبر حجم هذا السوق ويمثل فرصة كبيرة أمام المنتجات المصرية المختلفة للدخول إلى هذا السوق ، حيث بلغ إجمالى الصادرات المصرية إلى ألمانيا خلال عام ٢٠١٦ نحو ١,١ مليار دولار منها نحو ٦٤٧ مليون دولار صادرات غير بترولية ، مما يعنى أنه مازال هناك مزيد من الفرص المتاحة للعمل على دفع الصادرات المصرية إلى هذا السوق الكبير لتحقيق مستويات أعلى مما هى عليه الآن.

ويهدف هذا الدليل إلى التعرف عن قرب على ألمانيا من خلال استعراض بيانات عامة عنها ، النظام السياسى ، توجهات السوق المحلى ، والتركيز على الشئون الاقتصادية والتجارية ، وكذا علاقاتها مع مصر ، والتعرف على كيفية النفاذ إلى هذا السوق من خلال تناول أهم القواعد والأحكام المنظمة للاستيراد فى الاتحاد الأوروبى التعريفية الجمركية ، بالإضافة إلى إجراءات وخطوات التصدير إلى هذا السوق ، وكذا قنوات التوزيع المتبعة.



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجاري والاقتصادي**  
**برلين**

## بيانات عامة عن ألمانيا





**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجارى والاقتصادى**  
**برلين**

تقع دولة المانيا في وسط أوروبا يحدها من الشمال بحر الشمال ، الدنمارك وبحر البلطيق، ومن الجنوب: النمسا سويسرا، ومن الشرق: بولندا، التشيك، ومن الغرب: فرنسا ، لوكسمبورغ ، بلجيكا وهولندا.					<b>الموقع</b>
٨٢,٥ مليون نسمة (عام ٢٠١٦)					<b>عدد السكان</b>
٣٥٧ ألف متر مربع.					<b>المساحة</b>
برلين					<b>العاصمة</b>
تنقسم ألمانيا إلى ١٦ ولاية مختلفة ، ويوجد لكل ولاية دستورها الخاص وحكومتها المصغرة ، يفصل الدستور الألماني في السلطات والمسئوليات بين كلا من الحكومة الفيدرالية الاتحادية والحكومة الخاصة بكل ولاية ، وهذه الولايات هي:					<b>التقسيم الإدارى للدولة</b>
<b>الولاية</b>	<b>عاصمة الولاية</b>	<b>المساحة بالكيلومتر مربع</b>	<b>تعداد السكان مليون نسمة</b>	<b>اهم الانشطة الاقتصادية</b>	
NORTH RHINE - WESTPHALIA	DUSSELDORF	٣٤٠٧٨	١٨	- صناعة الصلب - التعدين (استخراج الفحم) - الزراعة	
THE FREE STATE OF BAVARIA	MUNICH	٧٠٥٥٢	١٣	- صناعة المشروبات ( النبيذ البيرة ) . - صناعة الاششاب . - صناعة ماكينات النسيج - صناعة السيارات - الصناعات الكهربائية . - صناعة البورسلين والزجاج .	
BADEN- WURTTEMBERG	STUTT GART	٣٥٧٥١	١١	- تكنولوجيا المعلومات . - تكنولوجيا حماية البيئة وتوليد الطاقة	



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



سفارة جمهورية مصر العربية

المكتب التجارى والاقتصادى

برلين

- ابحاث الهندسة الوارثية والبيولوجية				
- صناعة السيارات - صناعة بناء السفن - صناعة اجهزة الكمبيوتر - صناعة الصلب .	٨	٤٧٣٣٨	HANOVER	LOWER SAXONY
- صناعة الادوية -الصناعات الكيمائية - صناعات السيارات - الصناعات الكهربائية والميكانيكية - الصناعات التجميعية	٦	٢١١١٤	WIESBADEN	HESSE
- الصناعات الغذائية - الصناعات الهندسية الميكانيكية .	٤	١٨٤١٣	DRESDEN	THE FREE STATE OF SAXONY
- صناعة الكيمائيات - صناعة السيراميك - صناعة الزجاج - صناعة الجلود والمنتجات الجلدية	٤	١٩٨٤٩	MAINZ	RHINELAND - PALATINATE
- تكنولوجيا المعلومات	٣,٥	٨٨٩	BERLIN	BERLIN
- الزراعة - صناعة بناء	٢,٨	١٥٧٢٩	KIEL	SCHLESWIG- HOLSTEIN



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



سفارة جمهورية مصر العربية

المكتب التجارى والاقتصادى

برلين

السفن - صناعة مولدات الطاقة التي تعمل بطاقة الرياح.					
- الزراعة - صناعات التكرير واهمها السكر	٢,٢	٢٠٤٥٥	MAGDEBURG	SAXONY - ANHALT	
- صناعة البصريات صناعة الالكترونيات الصناعات الكيمائية الزراعة	٢,٥	٢٩٤٧٩	POTSDAM	BRANDBURG	
- صناعة البصريات - صناعة الزجاج	٢,١	١٦١٧١	ERFURT	THE FREE STATE OF THURINGIA	
- صناعة بناء السفن - صناعة الاخشاب - صناعة الاغذية والمشروبات - صناعة مواد البناء	١,٦	٢٣١٧٠	SCHWERIN	MECKLENBURG -WESTERN POMERANIA	
- النقل البحرى - صناعة بناء السفن - التأمين والاستشارات - الدعاية والاعلان	١,٧	٧٥٥	HAMBURG	THE FREE HANSEATIC CITY OF HAMBURG	
- صناعة المعدات الطبية - صناعة الكيمائيات - صناعة	١	٢٥٧٠	SAARBRUCHEN	SAARLAND	





**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجاري والاقتصادي**  
**برلين**

السيراميك - صناعة الزجاج - صناعة الالكترونيات					
- النقل البحري - صناعة بناء السفن - صناعة الاغذية والمشروبات - الصناعات المغذية) صناعة مكونات الاقمار الصناعية - الصواريخ - بعض اجزاء طائرات ( الايرباص )	٠,٦٧١	٤٠٤	<b>BREMEN</b>	<b>THE FREE HANSEATIC CITY OF BREMEN</b>	
<i>Berlin - Hamburg - Munchen - Koln - Frankfurt - Stuttgart - Düsseldorf - Dortmund - Essen - Bremen</i>					<b>أهم المدن الرئيسية</b>
<i>Hamburg - Bremen - Brake - Bremerhaven - Cuxhaven - Emden - Leer -Nordenham - Oldenburg - Papenburg - Wilhelmshaven</i>					<b>أهم الموانئ</b>
٣ أكتوبر ( هو عيد وحدة الدولة في ٣ أكتوبر ١٩٩٠).					<b>اليوم القومي</b>
١ يناير (بداية العام الجديد). ٦ أبريل (يوم الجمعة العظيمة). ٩ إبريل (عيد الفصح). ١ مايو (عيد العمال). ١٧ مايو (عيد الصعود). ٢٨ مايو (عيد العنصرة). ٣ أكتوبر (عيد الوحدة). ٢٥-٢٦ ديسمبر (أعياد الكريسماس).					<b>أهم الإجازات الرسمية</b>
<i>Die Welt - Die Zeit - Der Spiegel</i>					<b>أشهر الصحف القومية</b>
من الساعة التاسعة صباحاً حتى الخامسة مساءً ، والعطلة الأسبوعية يومى السبت والأحد.					<b>مواعيد العمل</b>



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



سفارة جمهورية مصر العربية

المكتب التجارى والاقتصادى

برلين

التوقيت المحلى	يتقدم التوقيت فى مصر عن التوقيت فى ألمانيا بساعة واحدة فى فصل الشتاء علماً بأن ألمانيا تنطبق التوقيت الصيفى الذى يبدأ الأحد الأخير من شهر مارس وحينها يتطابق التوقيتين فى مصر وألمانيا ، علماً بأن التوقيت الشتوى يبدأ فى ألمانيا الأحد الأخير من شهر أكتوبر.
نظام الكهرباء	٢٢٠ فولت.
إجراءات الحصول على تأشيرة الدخول	للإطلاع على نظام الحصول على تأشيرات الدخول إلى ألمانيا يرجى الرجوع إلى الموقع التالى للسفارة الألمانية بالقاهرة: <a href="http://www.kairo.diplo.de">www.kairo.diplo.de</a>
الرحلات الجوية	- هناك ٤ رحلات أسبوعية لمصر الطيران بين (القاهرة - برلين) أيام الثلاثاء ، الجمعة ، السبت ، الأحد ، بالإضافة إلى رحلة يومية بين (القاهرة - فرانكفورت) و(القاهرة- ميونيخ).
الديانات	الكاثوليكية (٢٩%) - البروتوستانتينية (٢٧%) - الإسلام (٤,٤%) - أخرى (٣٩,٦%).
النظام السياسى	ديمقراطى فيدرالى
النظام الانتخابى	مزيج من النظام الفردي ونظام التمثيل النسبى
رئيس الدولة	<i>H.E. Dr. Frank-Walter Steinmeier</i>
رئيس الحكومة	<i>H.E. Dr. Angela Merkel</i>
وزير الخارجية	<i>H.E. Sigmar Gabriel</i>
وزير الاقتصاد والطاقة	<i>H.E. Brigitte Zypries</i>
وزير التعاون الدولى والتنمية	<i>H.E. Dr. Gerd Müller</i>
البرلمان	- عقدت الانتخابات الفدرالية فى ٢٤ سبتمبر ٢٠١٧ وأسفرت عن فوز الحزب المسيحى الديمقراطى <i>CDU</i> للمستشارة/ انجيلا ميركل مع خسارة نسبة كبيرة من الاصوات، وخسارة الحزب الديمقراطى الاجتماعى <i>SPD</i> لعدد كبير من الاصوات أدى الى تراجعها الى أدنى مستوى فى تاريخه بنسبة ٢٠,٨% من الأصوات، كما دخل اليمين المتطرف من خلال حزب البديل من أجل ألمانيا <i>AFD</i> لأول مرة منذ تأسيس جمهورية ألمانيا الاتحادية فى البرلمان الالمانى بنسبة ١٢,٦% من الاصوات. - جارى حالياً تشكيل ائتلافات لتشكيل الحكومة الفيدرالية والتي من المتوقع الانتهاء منها خلال الربع الأول من عام ٢٠١٨ ، وذلك بعد العديد من المحاولات لتشكيلها خلال الفترة الماضية ولكنها باءت بالفشل.



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجاري والاقتصادي**  
**برلين**

### أهم المؤشرات الاقتصادية الألمانية

الناتج المحلي الإجمالي	٣,١ تريليون دولار (عام ٢٠١٦).
متوسط دخل الفرد	٣٨ ألف يورو (عام ٢٠١٦).
مساهمة القطاعات في الناتج المحلي الإجمالي	الخدمات (٦٩%) - الصناعة (٣٠,٤%) - الزراعة (٠,٦%).
معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي	٣,٣% (عام ٢٠١٦).
الاستهلاك المحلي	٢,٣ تريليون يورو (عام ٢٠١٦).
معدل البطالة	٦,١% (عام ٢٠١٦).
معدل التضخم	٠,٥% (عام ٢٠١٦).
إجمالي الصادرات	١,٢ تريليون يورو (عام ٢٠١٦).
أهم السلع المصدرة	السيارات والجرارات (١٨,٣%) - الآلات والمعدات (١٧%) - المنتجات الالكترونية (١٠%) - المستحضرات الصيدلانية (٦%).
أهم الدول المصدر إليها	الولايات المتحدة الأمريكية (٩%) - فرنسا (٨,٥%) - المملكة المتحدة (٧%) - هولندا (٦,٥%) - الصين (٦,٥%).
إجمالي الواردات	٩٥٥ مليار يورو (عام ٢٠١٦).
أهم السلع المستوردة	الآلات والمعدات (١٣%) - المنتجات الالكترونية (١٢,٥%) - السيارات والجرارات (١٠,٥%) - النفط والغاز (٧,٥%) - المستحضرات الصيدلانية (٥%).
أهم الدول المستورد منها	الصين (١٠%) - هولندا (٩%) - فرنسا (٧%) - الولايات المتحدة الأمريكية (٦%) - إيطاليا (٥,٥%).
الدين الخارجي	١,٢ تريليون دولار (بنهاية عام ٢٠١٦).
إجمالي الاحتياطي الأجنبي	١,٢ تريليون دولار (بنهاية عام ٢٠١٦).
الفائض في الموازنة العامة	٠,٨% من الناتج المحلي الإجمالي (عام ٢٠١٦).



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



سفارة جمهورية مصر العربية  
المكتب التجاري والاقتصادي  
برلين

## مؤشرات حركة الاستثمارات التراكمية من وإلى ألمانيا

إجمالي الاستثمارات الألمانية المباشرة في الخارج ١ تريليون يورو (بنهاية عام ٢٠١٥).																						
أهم القطاعات المستثمر فيها في الخارج - قطاع التصنيع (السيارات ومكوناتها - الكيماويات - الآلات والمعدات) - قطاع الخدمات (التمويل والتأمين - الاتصالات - النقل واللوجستيات - التعدين).																						
أهم الدول المستقبلة للاستثمارات الألمانية الولايات المتحدة (٢١,٥%) - هولندا (٩%) - الصين (٦%) - بلجيكا (٣%) - فرنسا (٣%)																						
إجمالي الاستثمار الأجنبي المباشر التراكمي في الداخل ٦٧٠ مليار يورو (بنهاية عام ٢٠١٥).																						
أهم الدول المستثمرة في ألمانيا هولندا (٢٣%) - لوكسمبورج (١٨%) - المملكة المتحدة (١٠%) - الولايات المتحدة (٨%) - فرنسا (٦%)																						
أهم القطاعات المستثمر فيها في ألمانيا - قطاع التصنيع (الصناعات الدوائية - الكيماويات - الآلات والمعدات - منتجات البلاستيك والمطاط). - قطاع الخدمات (التمويل والتأمين - الاتصالات - النقل واللوجستيات - التعدين).																						
<table border="1"><tr><td><i>DEUTSCHE POST</i></td><td><i>K+S</i></td><td><i>DAIMLER</i></td></tr><tr><td><i>DEUTSCHE TELEKOM</i></td><td><i>ADIDAS</i></td><td><i>VOLKSWAGEN</i></td></tr><tr><td><i>THYSSENKRUPP</i></td><td><i>MERCK</i></td><td><i>BMW</i></td></tr><tr><td><i>FRESENIUS</i></td><td><i>ALLIANZ</i></td><td><i>SIEMENS</i></td></tr><tr><td><i>LINDE</i></td><td><i>INFINEON</i></td><td><i>SAP</i></td></tr><tr><td><i>CONTINENTAL</i></td><td><i>COMMERZBANK</i></td><td><i>BAYER</i></td></tr><tr><td></td><td><i>DEUTSCHE BANK</i></td><td><i>BASF</i></td></tr></table>	<i>DEUTSCHE POST</i>	<i>K+S</i>	<i>DAIMLER</i>	<i>DEUTSCHE TELEKOM</i>	<i>ADIDAS</i>	<i>VOLKSWAGEN</i>	<i>THYSSENKRUPP</i>	<i>MERCK</i>	<i>BMW</i>	<i>FRESENIUS</i>	<i>ALLIANZ</i>	<i>SIEMENS</i>	<i>LINDE</i>	<i>INFINEON</i>	<i>SAP</i>	<i>CONTINENTAL</i>	<i>COMMERZBANK</i>	<i>BAYER</i>		<i>DEUTSCHE BANK</i>	<i>BASF</i>	أهم الشركات الألمانية المستثمرة في الخارج
<i>DEUTSCHE POST</i>	<i>K+S</i>	<i>DAIMLER</i>																				
<i>DEUTSCHE TELEKOM</i>	<i>ADIDAS</i>	<i>VOLKSWAGEN</i>																				
<i>THYSSENKRUPP</i>	<i>MERCK</i>	<i>BMW</i>																				
<i>FRESENIUS</i>	<i>ALLIANZ</i>	<i>SIEMENS</i>																				
<i>LINDE</i>	<i>INFINEON</i>	<i>SAP</i>																				
<i>CONTINENTAL</i>	<i>COMMERZBANK</i>	<i>BAYER</i>																				
	<i>DEUTSCHE BANK</i>	<i>BASF</i>																				



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجاري والاقتصادي**  
**برلين**

### **الإطار التعاقدى بين مصر وألمانيا**

العالم	الاتفاق
١٩٧٣	اتفاق التعاون الاقتصادي
٢٠٠٤/٦/١	اتفاقية الشراكة المصرية الأوروبية
عام ١٩٨٧	اتفاق تجنب الازدواج الضريبي
أكتوبر ١٩٩٧	مذكرة التفاهم بين اتحاد الصناعات المصرية واتحاد الصناعات الألماني
فبراير ٢٠٠٠	اتفاق تشكيل مجلس الأعمال المصري الألماني
وقعت في ٢٠٠٥/٦/١٦ ، وتم التصديق عليها في أكتوبر ٢٠٠٩ ودخلت حيز التنفيذ اعتباراً من ٢٠٠٩/١١/٢٢ .	اتفاق تشجيع وحماية الاستثمارات
يناير ٢٠١٣	مذكرة تفاهم لإنشاء لجنة إقتصادية مشتركة
سبتمبر ٢٠١٦	مذكرة التفاهم بين اتحاد الصناعات المصرية ، وكل من الغرفة الألمانية العربية للصناعة والتجارة ، واتحاد الغرف التجارة والصناعة الألماني



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجارى والاقتصادى**  
**برلين**

## **التجارة الخارجية مع مصر**

**يشير الجدول التالى إلى ما يلى:**

%	يناير - أكتوبر ٢٠١٧	يناير - أكتوبر ٢٠١٦	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٣	
١٧,٢	١١٢١	٩٥٦	١١٣٣	١٧٣٨,٥	١٥٢٨	١٤٨٨	الصادرات المصرية
٧,٥	٥٩١	٥٥٠	٦٤٧	٦٧٤	٦٥٤	٦٣٠,٦	الصادرات غير البتروولية
٩	٣٨٧٩	٣٥٦٦	٤٤٣٥	٣٣٢٢	٢٨٦٥	٢٣٨١	الواردات المصرية
١٠,٦	٥٠٠٠	٤٥٢٢	٥٥٦٨	٥٠٦١	٤٣٩٣	٣٨٦٩	حجم التبادل التجارى
٦	٢٧٥٨-	٢٦١٠-	٣٣٠٢-	١٥٨٤-	١٣٣٧-	٨٩٣-	الميزان التجارى

**المصدر:** مكتب الاحصاء الفيدرالى الالمانى.

- **ارتفع حجم التبادل التجارى بين مصر ألمانيا خلال الفترة يناير-أكتوبر ٢٠١٧** بنسبة ١٠,٦% ليصل إلى نحو ٥ مليار يورو مقارنة بنحو ٤,٥ مليار يورو خلال ذات الفترة من عام ٢٠١٦ ، كذا ارتفع إجمالي قيمة الصادرات المصرية إلى ألمانيا خلال الفترة يناير-أكتوبر ٢٠١٧ بنسبة ١٧,٢% لتصل إلى نحو ١,١ مليار يورو مقارنة بنحو ٩٥٦ مليون يورو خلال ذات الفترة من عام ٢٠١٦ ، أما عن الصادرات المصرية غير البترولية فقد ارتفعت بنسبة ٧,٥% خلال الفترة يناير-أكتوبر ٢٠١٧ لتسجل نحو ٥٩١ مليون يورو مقارنة بنحو ٥٥٠ مليون يورو خلال ذات الفترة من عام ٢٠١٦ .
- **أهم الصادرات المصرية إلى ألمانيا:** المنتجات البترولية - الكلابات الكهربائية العازلة - الخضروات والفاكهة ( خاصة البطاطس ، العنب ، البصل ، الفراولة ، الأعشاب والتوابل والبقوليات ) - الملابس الجاهزة ( مثل البدل الرجالي ، القمصان ) - المفروشات المنزلية ( مثل السجاد ، أغطية الأسرة ، مفروشات المطابخ ) - المعادن ( خاصة الألومنيوم الخام ومنتجاته - أسلاك النحاس ) - البلاستيك ومنتجاته ( خاصة الأحواض ، بوليمرات الإيثيلين ) - الزجاج ومنتجاته.
- **أهم الواردات المصرية من ألمانيا:** الآلات والمعدات - الكيماويات - السيارات - الأجهزة الطبية.



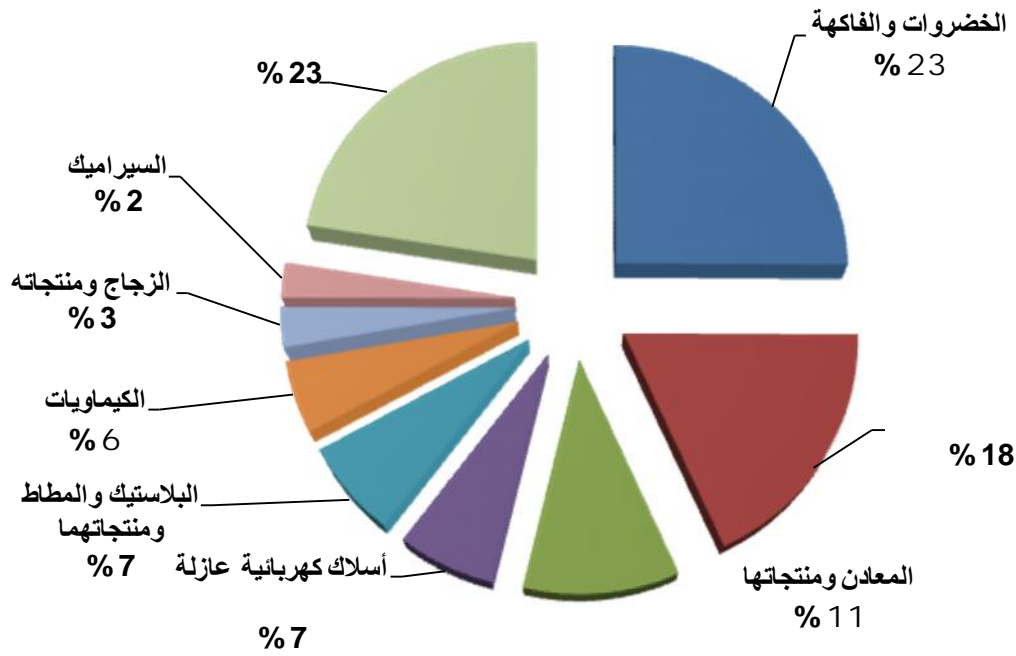
**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجاري والاقتصادي**  
**برلين**

## أهم الصادرات المصرية غير البترولية إلى السوق الألماني

التوزيع النسبي للصادرات المصرية غير البترولية إلى ألمانيا





**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



سفارة جمهورية مصر العربية  
المكتب التجاري والاقتصادي  
برلين

(القيمة بالمليون يورو)

%	يناير- أكتوبر ٢٠١٧	يناير- أكتوبر ٢٠١٦	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٣	أهم البنود	المجموعة السلعية (البند الجمركي HS)
١,١-	١٣٩	١٤٠,٥	١٦٨	١٥١,٥	١٣٦	١٢٤		١- الخضروات والفاكهة
-							بطاطس طازجة أو مبردة	٠,٧٠١
-	٢٦	٣١	٣١	٣٠	٢٣	٢١	عنب طازج أو مجفف	٠,٨٠٦
-	١٥	١٧	٢٠	٢١,٦	٢١	١٤,٥	النباتات الطيبة والعطرية	١٢١١
-	١٠	١٢	١٣	١٧,٦	١٥,٦	١١	خضروات مجففة	٠,٧١٢
	١٢	٩	١٢,٦	١١,٥	١٢,٦	١١,٦	البصل	٠,٧٠٣
	٦	٢	١٠,٣	١٠,٣	٨,٧	٤,٦	فاكهة طازجة أخرى	٠,٨١٠
١٤	٨	٧	١٠	١١	٧,٣	٦,٧	البقوليات	٠,٧٠٨
١٠	٣,٣	٣	٨,٥	٧,٣	٣,٣	٢,٣	فول سوداني	١٢٠٢
١٦٨	١٩,٣	٧,٢	٨,٣	٦,٧	٨,٥	٨,٢	الفاكهة والمكسرات المجمدة	١٨١١
٢٣-	٣,٤	٤,٤	٥,٤	٣,٨	٢,٨	٢,٨	بذور يانسون ، الكزبرة ، ...	٠,٩٠٩
١٤-	٣	٣,٥	٣,٦	٣	١,٧	١,٤	الحمضيات خاصة البرتقال	٠,٨٠٥





**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجاري والاقتصادي**  
**برلين**

%	يناير- أكتوبر ٢٠١٧	يناير- أكتوبر ٢٠١٦	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٣	أهم البنود	المجموعة السلعية (البند الجمركي)
٨,٦-	١٠٦	١١٦	١٣٨,٥	١٤٥	١٥٤	١٥٣		<b>٢- المنسوجات</b>
							بدل للرجال والنساء	٦١٠,٤ - ٦١٠,٣ ٦٢٠,٤ - ٦٢٠,٣
							بياضات ( للأسرة - المطابخ - الطاوولات ) ، ستائر	٦٣٠,٣ - ٦٣٠,٢
							السجاد	٥٧٠,٤ - ٥٧٠,٣ - ٥٧٠,٢
-							تيشيرتات وقمصان	٦١٠,٥ - ٥٦٠,٣
-							ملابس داخلية للرجال والنساء	٦١٠,٨ - ٦١٠,٧
							ملابس أطفال	٦١١١
-							أقمشة قطنية منسوجة	٥٢٠,٩ - ٥٢٠,٨
							خيوط كتان	٥٣٠,٦
٣	٦٤	٦٢	٧٢	٦٢	٧٢	٥٩		<b>٣- المعادن</b>
١١-	٣٣	٣٧	٤٢	٣٩,٥	٤٤	٤١,٥	الألومنيوم ومنتجاته	٧٦٠,٦ - ٧٦٠,٤ - ٧٦٠,١
٨٧,٥-	١,٥	١٢	١٢,٣	٠,٤٥	٠,١٣	١,٣	نحاس ومنتجاته	٧٤٠,٨ - ٧٤٠,٤
١٦٠	١٣	٥	٧	١١,٣	١٦,٨	٣,١	سبائك حديدية	٧٢٠,٢
٦٠٠	١٤	٢	٣	٧	١٤	١٧,٣	نفايات وفضلات المعادن الثمينة	٧١١٢



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



سفارة جمهورية مصر العربية  
المكتب التجاري والاقتصادي  
برلين

%	يناير- أكتوبر ٢٠١٧	يناير- أكتوبر ٢٠١٦	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٣	أهم البنود	المجموعة السلعية (البند الجمركي)
٢-	٤٠	٤١	٤٨	٥٦,٧	٥٣	٥٩		٤- أسلاك كهربائية عازلة من النحاس
٦,٥	٤١	٣٨,٥	٤٤	٥٠	٤٠,٣	٣٧,٦		٥- البلاستيك والمطاط ومنتجاتهما
٣٩	٣٤	٢٤,٥	٢٨	٣٩	٤٢,٤	٣٨,٥		٦- الكيماويات
٢٥	١٥	١٢	١٤,٦	٢٣	٢٥	١٣		٧- مصاريق الحيوانات
٤٢	١٧	١٢	١٥	١٤,٦	٢,٦	-		٨- الزجاج ومنتجاته
٣٦	١٥	١١	١٣	١١	٩	٨,٢		٩- السيراميك
٠	٣	٣	٣,٥	٤	٦,٨	١١		١٠- قطع غيار ومكونات السيارات
١١٥	٧,٣	٣,٤	٤,٦	٥	٢,١	١,٢		١١- المنتجات الغذائية
٠	١	١	١,١	١	٠,٠٨	٠,٠١	العصائر	٢٠٠٩
٢١٢	٥,٣	١,٧	٢,٤	٢,٤	١,٦	١	خضروات وفاكهة محفوظة أو محمضرة	٢٠٠٨ - ٢٠٠٥ - ٢٠٠١
٦٧-	٠,١	٠,٣	٠,٤	٠,١	٠,٣	-	مستحضرات التجميل (مثل معجون التجميل ....)	٢٠٠٢

المصدر: مكتب الإحصاء الفيدرالي الألماني.



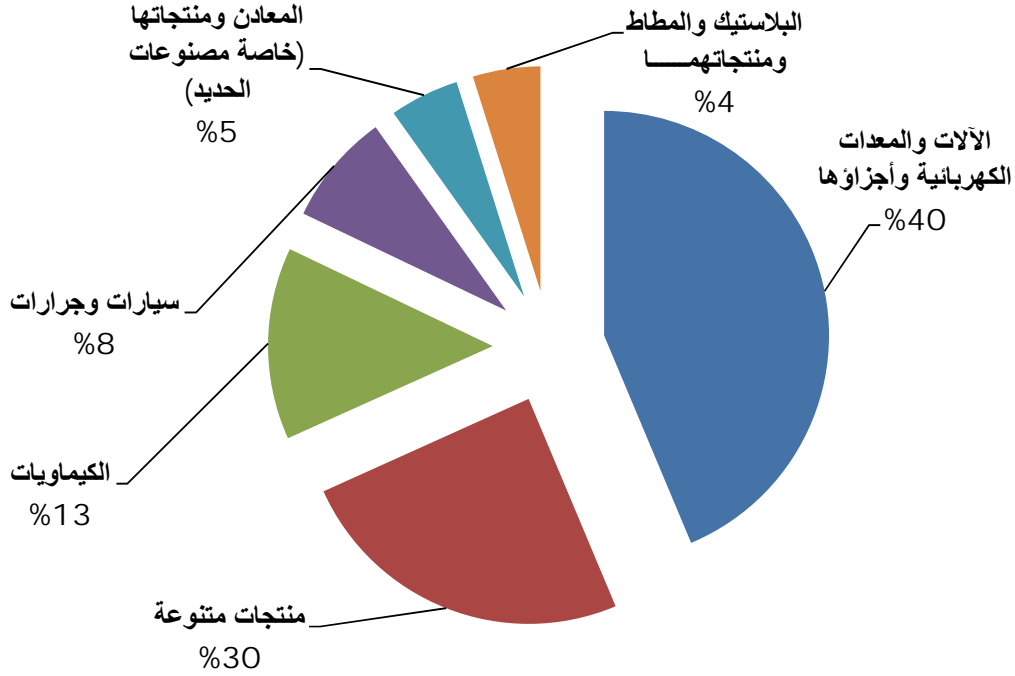
**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



سفارة جمهورية مصر العربية  
المكتب التجاري والاقتصادي  
برلين

## أهم الواردات المصرية من ألمانيا

### التوزيع النسبي للواردات المصرية من ألمانيا



(القيمة بالمليون يورو)

البند الجمركي	البنود	٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٦	يناير- أكتوبر ٢٠١٦	يناير- أكتوبر ٢٠١٧	%
٨٥-٨٤	الآلات والمعدات الكهربائية وأجزاؤها	٧٨٦	٩٢٨	١١٨٨	١٩٩٧	١٦٣١	١٤٣٧	١٢-
٩٠ حتى ٩٩	منتجات متنوعة	٢٢٩	٢٣١	٢٨٢	٥٦٠	٤٥٥	١٠٧٣	١٣٦
٢٨ حتى ٣٨	الكيمياويات	٤٥٨	٤٨٢	٥٤٩	٥٢٧	٤٣٦	٤٧١	٨
٨٦ حتى ٨٩	سيارات وجرارات	٢٤٠	٤٩٠	٥٧٥	٥٢٥,٥	٤٢٩	٢٩٠	٣٢-
٧٢ حتى ٨٣	المعادن ومنتجاتها خاصة مصنوعات (الحديد)	١٦٣,٥	١٧٥	١٣٧	٢٦٩	١٧٣,٥	١٦٧	٤-



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجاري والاقتصادي**  
**برلين**

البند الجمركي	البند	٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٦	يناير- أكتوبر ٢٠١٦	يناير- أكتوبر ٢٠١٧	%
٤٠-٣٩	البلاستيك والمطاط ومنتجاتهما	١٧٥	١٩١	٢٠٤	١٩٥	١٦٤	١٦٦	١,٢
٤٩-٤٤	الخشب ومنتجاته (خاصة الورق المقوى)	٨١	٩٣	٦٦	٧٤	٦٠,٥	٦٨	١٢
٥٠ حتى ٦٣	المنسوجات	٦١	٧٢	٧٤	٦٥	٥٤	٦٣	١٧

المصدر: مكتب الاحصاء الفيدرالي الالمانى.

### **الاستثمارات الألمانية فى مصر**

- بلغ إجمالي الاستثمارات الألمانية فى مصر نحو ٦٢٩ مليون دولار حتى نهاية يوليو ٢٠١٧ بما فيها الاستثمارات فى القطاع البترولى وذلك وفقاً لبيانات الهيئة العامة للاستثمار والمناطق الحرة.
- تتنوع أنشطة المشروعات الاستثمارية الألمانية فى مصر تنوعاً كبيراً لتغطى مجالات عديدة منها مجالات صناعية - خدمية - زراعية - انشائية

### **طبيعة السوق الألمانى**

يتميز السوق الالمانى بطاقة استيعابية كبيرة حيث يبلغ عدد السكان ٨٢,٥ مليون نسمة ، يشكل الاجانب المقيمين حوالى ٩% منهم ، والسوق الالمانى سوق للمشتريين يتسم بالمنافسة والتنوع الكبير فى أصناف المنتجات والسلع المعروضة والتي تتميز اساساً بمواصفات ذات جودة عالية ، حيث يمثل ذلك عنصراً اساسياً لدى المستهلك الالمانى. تعد المانيا ثالث اكبر دوله مستورده فى العالم بعد الولايات المتحدة والصين ، ويعد مستوى الاسعار بالسوق الالمانى مرتفعاً نسبياً نظراً لعدة عوامل اهمها ارتفاع معدل تكاليف الانتاج بشكل عام خاصة الأيدي العاملة ، وكذلك معدلات الضرائب والرسوم .

هذا ويستعرض الجدول التالى تطور إجمالي قيمة الاستهلاك الخاص فى ألمانيا خلال الفترة (٢٠١٤-٢٠١٦) موزعة على بنود الإنفاق المختلفة:



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجارى والاقتصادى**  
**برلين**

(بالمليار يورو)

٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٤	
٣٧٧	٣٧٠	٣٦٧	الكهرباء/الغاز/المياه
٣٠٣	٢٩٥	٢٨٩	التعليم / الصحة
٢٧٣	٢٦٤	٢٦٠,٥	وسائل المواصلات
٢١٨	٢١٤	٢٠٤	المنتجات الغذائية
١٤٤	١٣٩	١٣٢	الترفيه
١٠٧,٤	١٠٤,٥	٩٨	التأثيث والأجهزة المنزلية
٨٤,٥	٨١,٥	٧٨	الفنادق والمطاعم
٧٠	٧٠	٧٣	الملابس والأحذية
١٥٧٧	١٥٣٩	١٥٠٢	الإجمالى

المصدر: مكتب الاحصاء الفيدرالى الالمانى.

ومن الجدول السابق يتضح ما يلى:

- بلغ إجمالى قيمة الاستهلاك الخاص فى ألمانيا نحو ١,٦ تريليون يورو خلال عام ٢٠١٦ ، منها قرابة ٣٧٧ مليار يورو نفقات استهلاك ( الكهرباء / الغاز / المياه ) تمثل نحو ٢٤% من إجمالى الاستهلاك الخاص فى ألمانيا ، يلى ذلك نفقات ( التعليم ، الصحة ) بقيمة ٣٠٣ مليار يورو تمثل نسبة ١٩% من إجمالى قيمة الاستهلاك الخاص.
- أما عن قيمة استهلاك ( المنتجات الغذائية ) فقد وصلت إلى نحو ٢١٨ مليار يورو خلال عام ٢٠١٦ بنسبة ١٤% من إجمالى قيمة الاستهلاك الخاص فى ألمانيا ، وكذا الإنفاق على ( التأثيث والأجهزة المنزلية ) بقيمة تقدر بنحو ١٠٧ مليار يورو بنسبة ٧% من إجمالى الاستهلاك.
- هذا وقد بلغ إجمالى استهلاك ( الملابس والأحذية ) نحو ٧٠ مليار يورو خلال عام ٢٠١٦ بنسبة تقدر بنحو ٤,٤% من إجمالى قيمة الاستهلاك الخاص فى ألمانيا.



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجارى والاقتصادى**  
**برلين**

وبالنسبة للمنتجات الغذائية ، فإن الخضر والفاكهة الطازجة والعصائر بمختلف أنواعها وكذلك الاغذية المجمدة او نصف المجمدة تعد من المنتجات المفضله لدى المستهلك الالمانى وخاصة المنتجه منها بالوسائل الطبيعية *ORGONIC FOOD* كما يحرص المستهلك الالمانى على الاطلاع على البيانات الخاصة بكل منتج خاصة المنتجات الجديدة والتي لم يسبق له التعرف عليها - وتعد المشاركة فى المعارض المتخصصة فى المنتجات الزراعية والغذائية بوجه عام النافذه المثلى للعبور الى السوق الالمانى بصفتها تتيح درجه كبيرة من الاتصالات ذات الاهمية فى انجاز التعاقدات مع كل من كبار بيوت الاستيراد المتخصصة واتحادات المستوردين.

وبالنسبة للمنتجات الصناعية بشكل عام ، ونظراً لضخامة الانتاج الصناعى فى المانيا وتنوعه فى مختلف القطاعات الهندسية والاليكترونية والكهربائية ، بالاضافة الى ان السوق الالمانى تعد سوقاً مفتوحه فان المنافسه بها شديدة للغاية ولذا فان المستهلك يتوقع دائماً المنتج المطابق لمعايير الجودة وبالسعر المنافس ، وذلك الذى تتوافر فيه معايير السلامة والامن فى الاستخدام بالاضافة الى ضرورة وجود مراكز خدمة ما بعد البيع كشرط اساسى لتسويق المنتج الصناعى المستورد ومن ثم فأن العروض الاجنبية المدعومه بجهود تسويقية طويلة الامد بالمشاركة مع طرف محلى ( المانى ) تصبح ذات اهمية بالغة للشركات الاجنبية التى تسعى الى دخول السوق الالمانى والاستقرار فيه وتنمية اعمالها به فى هذا النوعية من المنتجات .

ويميل قطاع كبير من المستهلكين الالمان بشكل عام الى التعامل مع محلات السلسلة الكبرى خاصة التى توفر له احتياجاته بأسعار اقل من الاسعار السائدة بالسوق المحلى خاصة بالنسبة لمستلزمات المنازل والسلع الغذائية ، كما تقوم معظم تلك الشركات بشكل منتظم بتقديم عروض سعرية مخفضه للعديد من المنتجات الاستهلاكية المنزلية من الاجهزة الكهربائية والادوات المنزلية المختلفه خاصة المحلية الصنع والتي قد تكون لها أسماء تجارية غير معروفه خارج السوق الالمانى .



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجارى والاقتصادى**  
**برلين**

## القطاعات الصناعية فى ألمانيا

تتعدد القطاعات الصناعية فى ألمانيا لتشمل ( الآلات والمعدات ، السيارات ، الأجهزة الكهربائية ، الغذائية ، البلاستيكية ، التعدينية ، المنسوجات ..... ) ، هذا ويستعرض الجدول التالى كافة هذه الصناعات موزعة طبقاً لأعداد العاملين بها ، قيمة المبيعات *Turnover* ، قيمة الإنفاق على المواد الخام للإنتاج وذلك خلال عام ٢٠١٦ :

قيمة الإنفاق على المواد الخام للإنتاج (بالمليار يورو)	قيمة المبيعات <i>Turnover</i> (بالمليار يورو)	إجمالى العاملين (ألف عامل)	القطاعات الصناعية
١٣٢	٢٥٩	١١١١	صناعة الآلات والمعدات
٥٣	١٢٨	٨٧٨	الصناعات المعدنية (بخلاف الآلات والمعدات)
٣٢٠	٤٦٢	٨٥١	صناعة السيارات والمقطورات
١٠٨,٥	١٦٧	٧٨٩	الصناعات الغذائية
٥٩	١١٣,٤	٤٨٤	صناعة الآلات الكهربائية
٤٥,٢	٨٤,٥	٤٢٣	منتجات بلاستيك والمطاط
٣٨	٨٣	٣٣٩	صناعة الحاسب الآلى ، والمنتجات الإلكترونية والبصرية
٩٢	١٦٣	٣٣٢	الصناعات الكيماوية
٢٢	٤٧,٥	٢٣٨	الصناعات التعدينية غير المعدنية (الزجاج ، السيراميك ، الأسمت ....)
٦٧	١٠٠	٢٦٦	الصناعات المعدنية (النحاس ، الحديد ، ..... )
١٥	٤٠	٢٢٩,٥	الصناعات المترتبة بأعمال تركيب وصيانة الآلات والمعدات
٧	١٨	١٤٦	طباعة وإنتاج المنتجات الإعلامية
٢٣,٤	٤٠	١٤٥	الصناعات الورقية
١٠,٥	٢٢	١٤٢	صناعة الأثاث
١٥	٢٦	١٤١	الصناعات الخشبية (بخلاف الأثاث)



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجاري والاقتصادي**  
**برلين**

قيمة الإنفاق على المواد الخام اللازمة للإنتاج (بالمليار يورو)	قيمة المبيعات <i>Turnover</i> (بالمليار يورو)	إجمالي العاملين (ألف عامل)	القطاعات الصناعية
٢٣	٤٢	١٣٣	صناعة وسائل المواصلات الأخرى
٢٠	٥١	١٢٨,٥	الصناعات الدوائية
٦,٦	١٣	٧٨	المنسوجات
٨	٢٠	٦٩	المشروبات
٤	٨,٤	٤٢,٦	الملابس الجاهزة
٦٧	١٠,٧	٢٢	صناعة الفحم والمنتجات البتروولية
١,٨	٣	١٦	الصناعات الجلدية
٥,٣	١٩	١٠	التبغ
١٤	٣٥	٢٥٩	صناعات أخرى
<b>١١٥٧</b>	<b>٢٠٥٢</b>	<b>٧٢٧٣</b>	<b>إجمالي القطاعات الصناعية</b>

المصدر: مكتب الإحصاء الفيدرالي الألماني.

#### ومن الجدول السابق يمكن استخلاص النقاط التالية:

- بلغ إجمالي قيمة المبيعات لكافة القطاعات الصناعية في ألمانيا نحو ٢ تريليون يورو خلال عام ٢٠١٦ ، وقد بلغ إجمالي قيمة الإنفاق على مواد الخام اللازمة للإنتاج نحو ١,١ تريليون يورو.
- تأتي القطاعات الصناعية التالية في مقدمة القطاعات في ألمانيا وهي (صناعة الآلات والمعدات ) ، (الصناعات المعدنية بخلاف الآلات والمعدات) ، (صناعة السيارات والمقطورات) حيث يعمل بها قرابة ٣ مليون عامل (تمثل نسبة ٤٢% من إجمالي عدد العاملين في كافة القطاعات الصناعية) خلال عام ٢٠١٦ ، وبلغ إجمالي حجم المبيعات السنوية لهذه القطاعات نحو تريليون يورو (تمثل نحو ٤١% من إجمالي حجم المبيعات في كافة القطاعات الصناعية) ، هذا إضافة إلى أن إجمالي قيمة الإنفاق على المواد الخام اللازمة للإنتاج بلغ نحو ٥٠٥ مليار يورو (تمثل نسبة ٤٤% من إجمالي قيمة المواد الخام اللازمة لكافة القطاعات الصناعية).
- يلي ذلك ( قطاع الصناعات الغذائية ) حيث بلغ إجمالي قيمة المبيعات السنوية في هذا القطاع خلال عام ٢٠١٦ نحو ١٦٧ مليار يورو (تمثل نسبة ٨% من إجمالي حجم المبيعات في كافة القطاعات الصناعية) ، هذا إضافة إلى أن إجمالي قيمة الإنفاق على المواد الخام اللازمة للإنتاج بلغ نحو ١٠٨,٥ مليار يورو (تمثل نسبة ٩,٤% من إجمالي قيمة المواد الخام اللازمة لكافة القطاعات الصناعية).





**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجارى والاقتصادى**  
**برلين**

## **قنوات التوزيع و منافذ التسويق**

يعتمد السوق الالمانى اساساً فى الاستيراد على شركات تجارة الجملة بالاضافة الى أن شركات محلات السلاسل الكبرى تقوم ايضاً بالاستيراد من خلال اقسام المشتريات الموجودة بها والتي يعمل بها خبراء متخصصون ويقومون بالسفر خارج البلاد أغلب فترات السنة وحضور المعارض التجارية الدولية خاصة التي تقام فى دول جنوب شرق آسيا مثل كوريا الجنوبية وهونج كونج ، ماليزيا ، والصين ، وخلافه ، وتفضل بعض محلات السلاسل الالمانية خاصة التي تعمل فى مجال تجارة العديد من أصناف المنتجات الصناعية المختلفة المتنوعه مثل الادوات المنزلية ، العدد اليدوية ، المنتجات الخشبية ، منتجات البويات والدهانات ، المنتجات الزجاجية ... الخ والتي تقوم باستيراد جزء من تلك البضائع من خارج السوق الالمانى الى التعامل مع شركات الاستيراد وتجارة الجملة نظراً لما تقدمه لها الاخيرة من خدمة نقل وتوزيع المنتجات على مختلف فروع محلات السلسلة.

وهناك عدة اساليب يمكن من خلالها التصدير للسوق الالمانى ويفاضل المصدر فيما بينها وفقاً لنوعية السلعة المصدرة والمستهلك المستهدف وعلى ذلك فانه يمكن التصدير للسوق الالمانى من خلال القنوات التالية:

- المنتجين والمصنعين.
- تجار الجملة.
- الوكلاء التجاريين والموزعين.
- تجار التجزئة.
- الاستيراد عن طريق اقسام المشتريات فى المؤسسات التجارية الكبرى مثل كوفهوف وكارشتاد ومترو كاش أند كارى والتي تتواجد فى مدن دسلدورف - اسن - وكولون او المؤسسات التي تتبع نظام البيع عن طريق البريد ويقع أغلبها فى هامبورج.

ويعد الاسلوب المناسب لتصدير السلع الغذائية من الخضر والفاكهة الى السوق الالمانى عن طريق تجار الجملة والوكلاء التجاريين والموزعين واحياناً من خلال تجار التجزئة ، اما بالنسبة للمنتجات الصناعية فأن الوضع يختلف حيث يصبح التعامل مع المؤسسات التجارية الكبرى حيث تتوافر لدي هذه المؤسسات الامكانيات لدعم مراكز خدمة ما بعد البيع .. وهكذا .



**ECS**  
التمثيل التجارى المصرى  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجارى والاقتصادى**  
**برلين**

## أساليب الترويج

تعد المشاركة فى إحدى المعارض المتخصصة فى ألمانيا من أفضل الطرق للترويج لمنتج جديد خاصة مع كبر حجم هذه المعارض عالمياً والتي تجذب أعداد كبيرة جداً من الزائرين من كافة أنحاء العالم ( مرفق قائمة أهم المعارض الدولية التي تواظب الشركات المصرية على المشاركة فيها ) ، هذا إضافة أنه تنتشر فى ألمانيا كافة أساليب الترويج المختلفة مثل التليفزيون ، الراديو ، المطبوعات ، لوحات الإعلانات خاصة فى الشوارع ومحطات مترو الأنفاق.

## زيارة العمل إلى ألمانيا

عند تقرير القيام بزيارة عمل إلى ألمانيا فإن الأمر يتطلب:

- أهمية التشاور مع مكتب التمثيل التجارى فى برلين حول الموعد الملائم للقيام بزيارة العمل ونطاقها السلى.
- بدء الإعداد قبل موعد الزيارة بوقت كاف ( شهر على الأقل ) حتى يتمكن توفير المعلومات حول الوقف التنافسى وترتيب المقابلات اللازمة.
- توفير المعلومات اللازمة حول الشركة والمنتجات التي سيتم الترويج لها ( باللغة الإنجليزية ) خلال الزيارة وسابقة التعامل مع السوق الأوروبى عامة والسوق الألمانى خاصة.
- أهمية توافر المواد الترويجية والمعلومات الكاملة لدى ممثل الشركة أثناء الزيارة بما يسمح باستيفاء أية استفسارات من المستورد المحتمل ويساعد الشركة المستوردة على اتخاذ القرار الملائم نحو التعامل مع الشركة المصرية.
- أن يؤخذ فى الاعتبار إمكانية أن تشمل الزيارة أكثر من ولاية ألمانية وفقاً لطبيعة الهدف منها.
- أهمية إخطار المكتب بنتائج الاتصالات اللاحقة للزيارة سواء كانت قد أسفرت عن إبرام تعاقدات مع الشركة المستوردة أو كانت فى مرحلة دراسة التعاقد لحثها على الاستيراد من مصر والمعاونة فى تذليل أية عقبات فى هذا الشأن.



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجارى والاقتصادى**  
**برلين**

## **التعريفات الجمركية والضرائب فى دول الاتحاد الأوروبى**

تتمتع معظم الصادرات المصرية بمزايا جمركية وإعفاءات وفقاً لإتفاقية الشراكة المصرية الأوروبية إلا أنه مازالت توجد بعض السلع التي تخضع لنظام الحصص وللاستعلام عن المعاملة الجمركية للبند التصديرية الى اسواق الاتحاد الاوروبى بشكل عام وكذا معدلات الضرائب فى هذه الدول يمكن الرجوع الى موقع الانترنت التالى :

<http://trade.ec.europa.eu/tradehelp>

هذا وللإطلاع على بنود الصادرات المصرية التي تخضع لنظام الحصص (أهمها الخيار ، الثوم ، البرتقال ، الفراولة ، السكريات ) وموقفها الحالى برجاء مراجعة الموقع التالى:

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds2/taric/quota\\_consultation.jsp?Lang=en&Origin=EG&Code=&Year=2018&Critical=&Status=&Expand=true](http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/taric/quota_consultation.jsp?Lang=en&Origin=EG&Code=&Year=2018&Critical=&Status=&Expand=true)

هذا وإضافة إلى الرسوم الجمركية فإنه يتم فرض ضريبة القيمة المضافة على البنود المستوردة بنسبة ١٩% ويتم فرض نسبة ٧% فقط على بعض البنود مثل معظم المنتجات الغذائية ( باستثناء المشروبات ) ، الكتب والمجلات ، وكذا وسائل المواصلات العامة

ولمزيد من التفاصيل عن الرسوم والحصص يمكن الرجوع للصفحة التالية على موقع الجمارك الأوروبية :

[https://ec.europa.eu/taxation\\_customs](https://ec.europa.eu/taxation_customs)



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجاري والاقتصادي**  
**برلين**

## مستندات التصدير إلى الاتحاد الأوروبي

<ul style="list-style-type: none"><li>- هي سجل أو دليل على معاملة بين المصدر والمستورد بمجرد توفر السلع يصدر المصدر فاتورة تجارية للمستورد بهدف تقاضي ثمن السلع.</li><li>- تحتوى الفاتورة التجارية على المعلومات الأساسية عن المعاملة متضمنة ما يلي:<ul style="list-style-type: none"><li>▪ معلومات عن المصدر والمستورد (الاسم والعنوان).</li><li>▪ تاريخ الفاتورة.</li><li>▪ رقم الفاتورة.</li><li>▪ وصف السلع (الاسم والنوع وغيرها).</li><li>▪ وحدة القياس.</li><li>▪ كمية السلع.</li><li>▪ قيمة الوحدة.</li><li>▪ إجمالي قيمة السلعة.</li><li>▪ إجمالي قيمة الفاتورة.</li><li>▪ شروط الدفع (طريقة الدفع وتاريخها ، الخصومات ، وغيرها).</li><li>▪ شروط التسليم وفقاً للشروط التجارية الدولية.</li><li>▪ وسائل النقل.</li></ul></li><li>- لا يلزم استخدام نموذج معين يقوم المصدر بإعداد الفاتورة التجارية وينبغي تقديم النسخة الأصلية منها إلى جانب نسخة أخرى منها على الأقل.</li><li>- يمكن إعداد الفاتورة بأية لغة ولكن ينصح بترجمتها إلى اللغة الإنجليزية.</li><li>- يتم التوقيع على النسختين الأصلية والمصورة من الفاتورة التجارية.</li></ul>	<p>الفاتورة التجارية</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>- اعتماداً على وسيلة النقل المستخدمة ينبغي تقديم المستندات التالية وتقديمها إلى سلطات الجمارك في الدولة العضو في الاتحاد الأوروبي عند الاستيراد لكي يتم تخليص السلع ، وهذه المستندات هي بوليصة الشحن ، بيان الشحنة (البرية CMR أو الجوية AWB).</li></ul>	<p>مستندات الشحن</p>



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجاري والاقتصادي**  
**برلين**

<ul style="list-style-type: none"><li>- هي مستند تجارى يصاحب الفاتورة التجارية ومستندات الشحن ، وهي توفر معلومات عن السلع المستوردة وتفاصيل كل شحنة وتضم البيانات التالية:<ul style="list-style-type: none"><li>▪ معلومات عن المصدر والمستورد وشركة النقل.</li><li>▪ تاريخ الإصدار.</li><li>▪ رقم فاتورة الشحن.</li><li>▪ نوع التعبئة (كارتون ، صندوق ، كيس وغيرها ) .</li><li>▪ عدد الطرود.</li><li>▪ محتويات كل طرد (وصف السلع وعدد السلع فى كل طرد).</li><li>▪ العلامات والأرقام.</li><li>▪ الوزن الصافى والوزن الإجمالى ومقاييس الطرود.</li></ul></li></ul>	<p><b>قائمة التعبئة</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>- هو مستند يجب تقديمه إلى سلطات الجمارك إذا كانت قيمة السلع المستوردة تتجاوز ١٠ آلاف يورو ، ويجب إعداد بيان القيمة الجمركية بما يطابق النموذج DV1 والذى يوضح شروط تنفيذ قانون الجمارك فى دول الاتحاد الأوروبى ، ويجب تقديم هذا النموذج مع بيان الاستيراد الموحد SAD ( والذى سيتم الإشارة إليه فيما بعد فى الدليل ) .</li><li>- وتقابل قيمة الجمارك قيمة السلع بما فى ذلك كل التكاليف المترتبة (مثل السعر التجارى ، النقل ، التأمين ) حتى نقطة الدخول الأولى للاتحاد الأوروبى.</li><li>- وفى بعض الحالات قد تخضع قيمة المعاملة للسلع المستوردة لتعديل ويتضمن ذلك الإضافة أو الخصم مثل إضافة عمولات أو رسوم إلى السعر ، وكذا خصم تكلفة النقل الداخلى.</li></ul>	<p><b>بيان القيمة الجمركية</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>- التأمين هو اتفاقية يتم بموجبها التعويض عن السلعة المغطاة بالتأمين فى حال تلفها الناتج عن خطر تغطية بوليصة التأمين ، والتأمين مهم للغاية فى حال نقل السلع نظراً كونها معرضة للمخاطر خلال فترة المعالجة ، التخزين ، التحميل ، النقل .</li><li>- تلزم فاتورة التأمين للتخليص الجمركى فقط عند ذكر البيانات ذات الصلة فى الفاتورة التجارية لتدل على قسط التأمين المدفوع لتأمين البضائع.</li></ul>	<p><b>التأمين</b></p>



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجارى والاقتصادى**

**برلين**

- لا بد من تقديم بيان بجميع السلع المستوردة إلى الاتحاد الأوروبي إلى سلطات الجمارك وذلك باستخدام بيان الاستيراد الجمركى الموحد **Single Administrative Document SAD** وهو نموذج بيان الاستيراد المشترك لجميع دول الاتحاد والموضح فى القانون الجمركى للاتحاد الأوروبي.
  - يجب إعداد البيان بإحدى اللغات الرسمية فى الاتحاد الأوروبي والمقبولة لدى سلطات الجمارك فى الدول الأعضاء.
  - يتضمن بيان SAD المعلومات التالية:
    - بيانات تعريف أطراف العملية (المستورد ، المصدر ، وغيرهم).
    - بيانات تعريف السلع (رمز التعريف ، الوزن ، الوحدات ، التعبئة).
    - المعلومات الدالة على وسيلة النقل.
    - المعلومات التجارية والمالية (قيمة الفاتورة ، عملة الفاتورة ، سعر الصرف ، التأمين وغيرها).
  - كما يجب إعداد مستندات إضافية وتقديمها مع بيان الاستيراد الجمركى الموحد SAD مثل:
    - مستند اثبات المنشأ.
    - شهادة تؤكد الطبيعة الخاصة للمنتج.
    - مستند النقل.
    - بيان القيمة الجمركية.
    - شهادة التفتيش (الشهادات الصحية والبيطرية والصحة النباتية).
    - تراخيص الاستيراد.
    - دليل يدعم المطالبة بالإعفاء من ضريبة القيمة المضافة.
- ولمزيد من المعلومات حول نموذج SAD وأهميته يمكن الرجوع إلى الموقع الإلكتروني التالي:

**بيان**  
**الاستيراد**  
**الجمركى**  
**الموحد**  
**SAD**

[https://ec.europa.eu/taxation\\_customs/business/customs-procedures/general-overview/single-administrative-document-sad\\_en](https://ec.europa.eu/taxation_customs/business/customs-procedures/general-overview/single-administrative-document-sad_en)

## **أهم القواعد والأحكام المنظمة للاستيراد فى الاتحاد الأوروبي**

### **أولاً: قواعد الاستيراد الخاصة بالسلع الزراعية والغذائية:**

- نظراً لكون المانيا عضو بالاتحاد الاوروبى فإن كافة الاجراءات التى يطبقها الاتحاد والمنظمة لاستيراد هذه الاصناف تلتزم بها السلطات الالمانية المعنية وفى هذا الصدد يمكن الاشارة الى مايلى :



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**

**المكتب التجارى والاقتصادى**

**برلين**

**\* شروط وضع العلامات على المنتج**

فى ضوء اللائحتين الصادرتين عن اللجنة الاوروبية رقمى 2000/13/EC ،  
79/112/EEC فإن اهم الاشتراطات الواجب مراعاتها تتضمن مايلى :

- تحديد اسم المنتج المباع
- قائمة بالمكونات وبترتيب تنازلى حسب الوزن
- الوزن الصافى او الكمية عند التعبئة
- تاريخ الصلاحية
- شروط الحفظ والتخزين
- الاسم التجارى للمصنع وعنوانه او الشركة المختصة بالتعبئة
- تعليمات الاستخدام
- وضع علامة توضح رقم ( اللوط ) الذى يحدد الشحنة .
- المعالجات الكيماوية التى تم اجراءها على المنتج
- نسبة مايحويه المنتج من كل من البروتين والكربوهيدرات والسكر والمواد الدهنية والالبان والصوديوم ( المكونات ) .
- قيمة السعرات الحرارية التى يحصل عليها المستهلك فى كل ١٠٠ جم او ١٠٠ ملليمتر وكذلك نسبة الفيتامينات والاملاح المعدنية من المنتج .

**\* الاضافات للمنتجات الغذائية :**

- تحدد اللائحة رقم 89/107/EEC انواع المواد المسموح باضافتها الى المنتجات الغذائية ، وبخلاف ذلك فإنه يحظر استيراد المنتجات الغذائية التى تتضمن مواداً مخالفة ، وذلك باستثناء ما تقرره بشكل مؤقت دول الـ EU ويقصد بتلك الاضافات مايلى :
- المواد الملونة
- المواد السكرية
- مواد اخرى
- هذا ولا يدخل ضمن تلك الاصناف الفيتامينات ، الاملاح المعدنية ، ومكسبات الطعم والرائحة .



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجارى والاقتصادى**  
**برلين**

### \* المنتجات الزراعية الحيوية ORGANIC FOOD

تغطى اللائحة رقم 2092/91 ، 1804/99 الشروط الواجب توافرها فى انتاج واستيراد ووضع العلامات لتلك الاصناف ، ويجب على المصدرين لدول الاتحاد الاوروبى الالتزام بتعليمات المواصفه EN 45011/ISO GUIDE 65

- وبالنسبة للمنتجات الزراعية والغذائية المعالجة جينياً فتوجد حالياً ؛ لوائح صادرة عن اللجنة الاوروبية وهى لاتحدد بدقه مواصفات المنتج الخالى من المعالجة الجينية ويتعين على المصدر اللجوء الى السلطات المعنية فى الدولة المستوردة لتسجيل مواصفات المنتج الذى يرغب فى تصديره اليها ، كما صدرت لائحة رقم 50/2000 بتاريخ ١٠/٤/٢٠٠٠ تضمنت بعض الشروط المطلوبة فى المنتج الغذائى ومكوناته والتي تحتوى على اضافات غذائية معالجه جينياً .

### المواد الغذائية المجمدة :

تحدد اللائحة رقم 89/108/EEC القواعد الخاصة بالتجميد السريع للاغذية ومواصفات التعبئة ووضع العلامات ، كذلك تحدد اللائحة رقم 2000/13/EC الشروط الواجب توافرها فى العلامات الخاصة بالمواد الغذائية والموجهة للاستهلاك ولا تخضع لعمليات تصنيع اضافية.

### \* بيان اللوائح المنظمة لانتاج وتسويق بعض المنتجات الغذائية مثل :

73/241/EEC	اللائحة رقم	منتجات الشيكولاته والكاكاو
73/437/EEC	اللائحة رقم	المنتجات السكرية
74/409/EEC	اللائحة رقم	العسل
93/77/EEC	اللائحة رقم	عصائر الفاكهة وخلافه
67/118/EEC	اللائحة رقم	الالبان المحفوظة
79/693/EEC	اللائحة رقم	مربات الفاكهة والجلى وخلافه

### \* المنتجات الغذائية ذات الاستخدامات الخاصة :

تحدد اللائحتين رقمى 89/398/EEC و 2001/15/EEC القواعد المنظمة لاستيراد المنتجات الغذائية ذات الاستخدام الخاص مثل اغذية الاطفال ، اغذية انقاص الوزن ... الخ ، بالاضافة الى المستويات المسموح بها للمواد الكيماوية التى تدخل فى تركيبها .





**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجارى والاقتصادى**  
**برلين**

### \* النسب المسموح بها لبقايا المبيدات والمواد الكيماوية بالمنتجات الغذائية .

وضعت اللجنة الاوروبية نظاماً لتحديد النسب المسموح بها لبقايا المواد الكيماوية ذات الاثر الضار على الصحة بالمنتجات الزراعية والغذائية والتي يطبق عليها MAXIMUM RESIDUE LIMITES (MRL'S) وقد بلغ عددها حتى الآن ١٧ الف معيار ويتعلق بـ ١٣٣ مادة كيماوية ويمثل كل معيار الحد الاقصى المسموح به من المادة الكيماوية المتبقية بالمنتج الزراعى او الغذائى . وقد تم عند احتساب تلك المعايير مراعاة الا يكون لها أثر ضار بصحة المستهلك على المدى الطويل . وتحدد اللوائح الآتى بيانها والصادره عن اللجنة الاوروبية النظام الخاص بالحد الاقصى لنسب المواد الضارة المسموح بها بالمواد الغذائية على النحو التالى :-

- اللائحة رقم 76/895/EEC و اللائحة رقم 86/642/EEC والخاصتين بنسب الـ MRL'S لبعض المنتجات الزراعية ومنها الخضر والفاكهة  
- اللائحة رقم 86/363/EEC والخاصة بنسب الـ MRL'S للمنتجات الحيوانية .

### شروط التعبئة :

- تحدد اللائحة رقم 76/211/EEC الحد الاقصى المسموح به لعدم مطابقة البيانات الخاصة بعبوة المنتج مع محتوياتها الفعلية ، كما تحدد طريقة كتابة البيانات المذكورة . كما تنظم اللائحة رقم 80/232/EEC احجام العبوات للمنتجات الغذائية المعبنة فى عبوات معدنية . وبالنسبة للمواد المستخدمة فى التعبئة فأن اللائحة رقم 89/109/EEC تحدد الشروط الخاصة باستخدام تلك المواد وانواعها . ويجب على المصدرين التحقق من السلطات المعنية بالدولة العضو بالاتحاد الاوروبى والتي تطبق اللوائح الـ EU فى حالة وجود أية استثناءات مسموح بها من قبل السلطات بتلك الدولة .

- القواعد الخاصة بالمنتجات الغذائية المعالجه بالاشعاع مثل النباتات العطرية المجففة ، والتوابل والخضروات المحضره ، فقد صدرت لائحتين من الـ EU رقمى 1999/12/3C و 1999/3/EC لتحديد شروط استيراد تلك الاصناف .



**ECS**  
التمثيل التجارى المصرى  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجارى والاقتصادى**  
**برلين**

### - الرقابة الصحية على المنتجات الغذائية :

تحدد اللوائح ارقام 89/397/EEC و 93/99/EEC و 93/43/EEC الاجراءات العامة الخاصة بالرقابة الصحية على المنتجات الغذائية والاضافات التى تستخدم فى صناعتها مثل الاملاح المعدنية ، الفيتامينات وخلافه .

### تسجيل العلامة التجارية :

- تحدد اللوائح الصادرة من اللجنة الاوربية ارقام 40/94/EC ، 2868/95/EC و 2869/95/EC الاجراءات الخاصة بتسجيل العلامة التجارية بدول الاتحاد الاوروبى والشروط الواجب توافرها فى تلك العلامه ، ويتعين على الشركات التى تتبع دول من خارج المجموعة الاوربية ان تكلف احد المحامين او مكاتب الاستشارات والوارد بيانهم بالقائمة المعتمده من الجهة التالية :

**OFFICE FOR HARMOIZATION IN INERNATIOAL MARKET**  
**AVENIDA DE AGUILERA, 20**  
**033-080 ALICANTE**  
**SPAIN**

TEL : ( 34-96) 513 93 33

FAX: (34-96) 513 13 44

وذلك ليقوم بتمثيلها امام السلطات المعنية بدول الاتحاد الاوروبى ، وفى حالة وجود أى استفسارات يمكن الاتصال بالمكتب المشار اليه بعالية .

هذا وتجدر الاشارة الى ان الوكالة الفيدرالية للزراعة والغذاء ( BLE ) هى الجهة الحكومية المختصة فى المانيا بمراقبة مواصفات الجودة للمنتجات الزراعية والغذائية والتى يتم استيرادها الى السوق الالمانى وذلك وفقاً للمعايير التى حددتها لوائح المجموعة الاوربية الخاصة بتلك الاصناف . وتتبع تلك الوكالة العديد من المكاتب الفرعية المتواجدة بالمدن الالمانية وكذلك بالمطارات والموانى الرئيسية مثل ميناء هامبورج ومطار فرانكفورت وخلافه ..

ولمزيد من التفاصيل بشأن بيانات هيئة الـ ( BLE ) وكذلك معايير الجودة المطبقة على اصناف المنتجات الزراعية من الخضر والفاكهة يمكن الرجوع الى المواقع التالية على الانترنت :-

[WWW.BLE.DE/](http://WWW.BLE.DE/)



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجاري والاقتصادي**  
**برلين**

كذلك هناك موقع آخر خاص بـ UN/ECE :

[HTTP:WWW.UNECE.ORG/TRADE/AGR/STANDARD/FRESH/FRESH\\_E.HTM](http://www.unece.org/trade/agr/standard/fresh/fresh_e.htm)

### ثانياً: قواعد الاستيراد ومعايير الجودة الخاصة بالسلع الصناعية :

تنص اللوائح الصادرة عن دول المجموعة الأوروبية على ان كافة المنتجات الصناعية تخضع لاختبارات الجودة وذلك خلال مختلف المراحل الانتاجية ويتم بناء على ذلك منح المنتج شهادة جودة من مؤسسات متخصصة ومعتمدة فى هذا المجال واهمها سلسلة شهادات الـ ISO9000 بمختلف درجاتها وبما يؤهل المنتج ان يحمل علامه (CE) والتي تعد شرطاً اساسياً لتسويقه بمختلف دول الاتحاد الاوروبى والتي تعنى ان المنتج المعروض يتضمن كافة مقاييس الجودة التى تنص عليها اللوائح الموضوعه من قبل الاتحاد الاوروبى . ويشترط ادراج البيانات التالية بالمستندات المصاحبه لعلامة (CE) والتي يحملها المنتج و يتم تقديمها للسلطات المختصة فور طلبها :-

- اسم وعنوان المنتج او الوكيل المعتمد والذى اصدر تلك البيانات
- توصيف المنتج ( الاسم ) النوع او رقم الموديل ، او اية معلومات اضافية
- كافة البيانات الخاصة بمقاييس الجودة التى حصل عليها المنتج واسم الجهة المانحه لشهادات الجودة على أن تكون البيانات محددة وواضحة .
- الاقرار بأن البيانات الموضحة بالمستندات الخاصة بالعلامة (CE) صادرة على مسئولية المنتج والوكيل المعتمد ويتم تحديد اسم وعنوان الشخص المسئول عن حفظ تلك البيانات .

هذا وقد قامت بعض المؤسسات الأوروبية المتخصصة فى مجال معايير الجودة مثل

CEN / CENELEC / ETSI بتجميع واعداد دليل تحت اسم

NEW APPROACH STANDARDIZATION IN THE EUROPEAN INTERNATIONAL MARKET ويستهدف معاونة الشركات خاصة الصغيرة والمتوسطة على الحصول على المعلومات اللازمة بشأن مقاييس الجودة وكيفية اعدادها والالتزام بها . ويتضمن قائمة اللوائح الصادرة عن الـ (EU) المنشأه لهذه المعايير ، وارشادات كيفية استخدامها والمؤسسات الأوروبية العاملة فى مجال معايير الجودة .



**ECS**  
التمثيل التجارى المصرى  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية  
المكتب التجارى والاقتصادى  
برلين**

وبالنسبة للسوق الالمانى فإن الـ DIN تعد من اهم الشهادات التى تمنح للمنتجات الصناعية والتى يقوم بإصدارها المعهد الالمانى لمعايير الجودة وعنوانه على صفحة الانترنت كالتالى : [WWW.DINCERTCO.DE](http://WWW.DINCERTCO.DE)

كذلك هناك علامة اخرى متخصصة فى مجال المنتجات النسجية والتى تمنحها سلسلة معاهد الـ OEKO-TEX الالمانية والتى تمنح المنتج شهادة بخلوها من المواد الضاره بالجسم وتسمى OEKO-TEX STANDARD 100 وعنوان معهد الـ OEKO TEX فى المانيا كالتالى :

**INTERNATIONAL TEXTILE  
RESEARCH CENTRE 74357 BOENNIGHEIM  
TEL : 49(0)71431271-0  
FAX: 1271-8741  
MAIL TO: INFO@ HOHENSTEIN.DE**

- كذلك يعد معهد RAL الالمانى لمقاييس الجودة والرقابة من أهم الجهات الالمانية العاملة فى هذا المجال وبيانه كالتالى :

**RAL DEUTSCHES INSTITUT FUR GUTESICHERUNG UND KENNZEICHNUG E.V.  
SIEGBURGER STR. 39 ' 53757 SANKT AUGUSTIN'  
TEL : 02241/1605-0  
FAX: 02241/1605-11  
E-MAIL : RAL-INSTITUT@T--ONLINE.DE  
HTTP: WWW. RAL.DE**

هذا ولمزيد من المعلومات حول متطلبات الرقابة النوعية والإجراءات الوقائية على السلع المستوردة فى الاتحاد الأوروبى برجاء الإطلاع على المواقع الإلكترونية الهامة التالية:

<http://trade.ec.europa.eu/tradehelp/policy-areas-product-legislation>

<http://trade.ec.europa.eu/tradehelp/sanitary-and-phytosanitary-requirements>

<http://trade.ec.europa.eu/tradehelp/technical-requirements>

<http://trade.ec.europa.eu/tradehelp/marketing-standards>

<http://trade.ec.europa.eu/tradehelp/environmental-requirements>

<http://trade.ec.europa.eu/tradehelp/import-restrictions>



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



سفارة جمهورية مصر العربية  
المكتب التجارى والاقتصادى  
برلين

## اقتراحات وتوصيات

يجب عند إعداد الشركات المصرية لاستراتيجية تصدير منتجاتهم إلى ألمانيا وضع عدد من العوامل والاعتبارات حيز الاهتمام أهمها ما يلى :

➤ تعد السوق الألمانية سوق غير مركزية ومتنوعة ، مع اختلاف الأذواق فى كل ولاية ألمانية عن الأخرى لذا يجب أن تراعى استراتيجيات الدخول إلى السوق الألمانى هذه الاختلافات ، مع ضرورة الأخذ فى الاعتبار عامل الجودة حيث أن السوق الألمانى هو سوق يعتمد على جودة المنتج بالدرجة الأولى وليس فقط عامل السعر.

➤ يتطلب النجاح فى السوق الألمانى الالتزام طويل الأجل لتطوير المنتجات حتى تتناسب مع طبيعة ومتطلبات ومعايير الخاصة بهذا السوق ، لذا يجب عدم إهمال أو رفض التعديلات التي يطلبها المستورد الألمانى لأن الاستجابة لهذه المتطلبات ستؤدي فى حالة نجاح الاتصالات إلى تعامل منظم وطويل الأجل فى مرحلة لاحقة لمرحلة المفاوضات الطويلة نسبياً.

➤ أهمية الالتزام بخدمات ما بعد البيع فى ألمانيا مما يخلق نوعاً من المصداقية بين الطرفين ويجب على الشركات المصرية أن تكون على استعداد لمعالجة أية شكاوى من الجانب الألمانى وذلك بهدف استمرار التعامل مستقبلاً.

➤ موافاة المستورد الألمانى بعروض تصديرية واضحة وشاملة لكافة التفاصيل اللازمة حول المنتج من حيث التفاصيل الفنية والكميات المتاحة للتصدير والأسعار وأساليب التوريد وبيانات الاتصال بمديرى التصدير بالشركات المصرية.

➤ تستضيف ألمانيا سنوياً العديد من المعارض التجارية والتي تعد الأبرز عالمياً فى كافة القطاعات الصناعية تقريباً ، لذا فإن مشاركة الشركات المصرية فى مثل هذه المعارض تعد فرصة جيدة للتواصل ليس فقط مع الشركات الألمانية ولكن أيضاً مع العديد من المشترين من بلدان أخرى خاصة وأن هذه المعارض تجذب عدد كبير جداً من الزوار من كافة الدول.

➤ هذا ويمكن للمصدر المصدري الاستفادة من قاعدة البيانات والمعلومات التي يتيحها مجاناً مكتب المساعدة الفنية للتصدير Export Helpdesk الخاص بالاتحاد الأوروبي وذلك بعد اتباع الخطوات والإرشادات التالية:



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجاري والاقتصادي**  
**برلين**

**صدّر منتجك إلى الاتحاد الأوروبي من خلال مكتب المساعدة الفنية للتصدير (EXPORT HELPDESK)**  
<http://exporthelp.europa.eu/>

هل تود تصدير منتجك إلى الاتحاد الأوروبي؟ قاعدة بيانات مكتب المساعدة الفنية للتصدير (EHI)، من محطتك الأولى للتسويق، إنها خدمة مجانية يمكنك الحصول عليها من جميع أنحاء العالم: كل ما تحتاج إليه هو جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت، تزدك عي أولئك عني حمن هذه بايضاحات نموذجية حول كيفية استخدامها بفعالية.

ملاحظة هامة: مكتب المساعدة الفنية للتصدير مخصص بشكل حصري للسلع وليس متاحا للخدمات

نبذة عن مكتب	
اقرأ هذا القسم أولاً للحصول على نظرة عامة عن مكتب المساعدة الفنية للتصدير والخدمات التي يقدمها. للحصول على مزيد من التفاصيل قبل أن تبدأ بحثك، يمكنك أيضاً قراءة المقدمة لكل من الأقسام التالية: المتطلبات والضرائب، والرسوم الجمركية للاستيراد، والترتيبات التفضيلية والإحصائيات التجارية.	
<b>1. ابحث عن الرمز الجمركي الموافق لمنتجك</b>	
في الأقسام التالية: <ul style="list-style-type: none"><li>المتطلبات والضرائب</li><li>الرسوم الجمركية للاستيراد</li><li>الإحصائيات التجارية</li></ul> انقر فوق زر "تصفح" أو "ابحث" لتحديد رمز منتجك.	دعونا نتخيل المثال التالي: مُصدّر من الجزائر يود تصدير بلح إلى فرنسا. يتم تصنيف البلح برمز التسمية المشتركة (CN): *0804100020. في حاويات فوروية بصلفي سعة لا يتجاوز 35 كجم
<b>2. ابحث عن متطلبات الاستيراد العامة والمحددة التي تنطبق على منتجك</b>	
اقرأ أولاً الاستعراض العام لإجراءات الاستيراد. سوف تجد معلومات حول متطلبات الاستيراد التي تنطبق على المنتج المحدد: <ul style="list-style-type: none"><li>متطلبات عامة لجميع المنتجات (المستندات المطلوبة للتخليص الجمركي)</li><li>متطلبات محددة تسري على منتجك (الرقابة الصحية والتسويق والرسوم والمعايير الفنية خـا).</li><li>ضريبة القيمة المضافة ورسوم ضريبية أخرى تسري على الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي</li></ul>	ما هي اللوائح الخاصة بالرقابة الصحية على النباتات أو استخدام المبيدات أو الإنتاج العضوي؟ ما هي معدلات ضريبة القيمة المضافة السارية عندما يدخل البلح القادم من الجزائر إلى فرنسا؟
<b>3. حدّد الرسم الجمركي للاستيراد الساري على منتجك</b>	
قم بحلب نموذج الإدخال.	تستفيد الجزائر من اتفاقية الشراكة بين الاتحاد الأوروبي والجزائر التي دخلت حيز التنفيذ في 2005. وبموجب هذه الاتفاقية، فإن الرسم الجمركي لاستيراد البلح هو 0%.
<b>4. حدّد مستند إثبات المنشأ المطلوب وقواعد المنشأ التي يجب مراعاتها</b>	
ارجع إلى الأقسام الفرعية ذات الصلة وحدد النظام الذي يسري على دولتك. انتقل إلى قسم "المستندات التي تحتاجها" وحدد النظام الملائم. يزدك هذا القسم بمعلومات حول إثبات المنشأ الضروري للاستفادة من تفضيلات الرسوم الجمركية. وأخيراً، انتقل إلى نموذج الإدخال الخاص بقواعد المنشأ وحدّد النظام الملائم.	سوف تجد أسفل القسم الفرعي "المستندات التي تحتاجها"، عندما تختار الاتفاقية مع الجزائر، إثباتات المنشأ بموجب هذه الاتفاقية. سوف تعلم المصدر أنه لأجل الاستفادة من التعريف المخفض، يلزم شهادة منشأ 'EUR1'. سوف يتمكن مُصدرنا أيضاً من معرفة الشروط التي يجب استيفائها حتى يتم تصنيف البلح على أنه "صادر" من الجزائر.
<b>5. قم بإجراء تصوّر مستقبلي خاص بك للسوق</b>	
حدّد التفضيلات التجارية لمنتجك من خلال ملء نموذج الإدخال. يمكنك تحديد سنوات قليلة، إلى جانب مؤشرات قليلة (قيمة الاستيراد و/أو كمية الاستيراد)	في عام 2008، استورد الاتحاد الأوروبي ما قيمته 11148210 يورو من البلح من الجزائر. وكان سوق التصدير الأول في الاتحاد الأوروبي لهذا المنتج هو فرنسا.
<b>6. ابحث عن جهات اتصال مفيدة</b>	
من خلال الرجوع إلى قسم الروابط، سوف تجد قوائم بالسلطات الجمركية للاتحاد الأوروبي وغرف التجارة التابعة للاتحاد الأوروبي والاتحادات التجارية والمهنية إلى جانب الصلات بين الشركات أو دلائل الأعمال.	



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجاري والاقتصادي**  
**برلين**

## المرفقات



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجاري والاقتصادي**  
**برلين**

### مرفق (١)

### قائمة الدراسات التسويقية بالمكتب

م	اسم الدراسة
١	دراسة تسويقية عن سوق الخضروات والفاكهة الطازجة في السوق الالمانى
٢	تقرير تسويقى عن سوق المفروشات المنزلية في المانيا
٣	تقرير عن التمور في المانيا
٤	دراسة تسويقية حول سوق المراوح في ألمانيا
٥	دراسة تسويقية عن أغطية الأرضيات والسجاد
٦	الصناعات الغذائية في السوق الألماني
٧	تقرير عن صناعة السيارات في المانيا
٨	سوق البرتقال في المانيا
٩	دراسة تسويقية عن سوق المستلزمات الطبية في ألمانيا
١٠	دراسة تسويقية عن سوق الرخام والجرانيت في ألمانيا
١١	دراسة تسويقية عن سوق الملابس الجاهزة في ألمانيا
١٢	دراسة تسويقية عن سوق المنتجات العضوية في المانيا





**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



سفارة جمهورية مصر العربية

المكتب التجاري والاقتصادي

برلين

اسم الدراسة	م
دراسة تسويقية عن سوق زيت الزيتون في المانيا	١٣
سوق الصناعات المغذية للسيارات في المانيا	١٤
دراسة تسويقية عن زهور القطف في السوق الألماني	١٥
دراسة تسويقية عن السيراميك والادوات الصحية في السوق الالمانى	١٦



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



سفارة جمهورية مصر العربية  
المكتب التجاري والاقتصادي  
برلين

**مرفق (٢)**  
**الغرف التجارية**

الموقع / البريد الإلكتروني	الفاكس	التليفون	العنوان	الغرفة
<a href="http://www.dihk.de/en">www.dihk.de/en</a> <a href="mailto:info@dihk.de">info@dihk.de</a>	+49 (0)30 20308-1000	+49 (0)30 20308-0	Deutscher Industrie- und Handelskammertag e. V. Breite Straße 29 10178 Berlin	The Association of German Chambers of Commerce and Industry (DIHK)
<a href="http://www.ghorfa.de">www.ghorfa.de</a>	+49 (0)30 278907-49	+49 (0)30 278907-20	Garnisonkirchplatz 1 D-10178 Berlin	Arab-German Chamber of Commerce & Industry
<a href="http://www.ahkmena.com">www.ahkmena.com</a>	+202 3 336 8786	+202 3 336 8183	21, Soliman Abaza St. off Jamet El Dowal El Arabia St. Mohandessin Cairo, Egypt	German-Arab Chamber of Industry and Commerce (AHK)
<a href="http://www.hk24.de/en">www.hk24.de/en</a>	+49 040 / 36 13 84 01	+49 040 / 36 13 8-138	Adolphsplatz 1 20457 Hamburg	Hamburg Chamber of Commerce
<a href="http://muenchen.ihk.de">muenchen.ihk.de</a> <a href="mailto:ihkmail@muenchen.ihk.de">ihkmail@muenchen.ihk.de</a>	+49 089/5116-306	+49 089/5116-0	Balanstraße 55-59 81541 Munich	Chambers of commerce & Industry Bavarian (BIHK)



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



سفارة جمهورية مصر العربية  
المكتب التجاري والاقتصادي  
برلين

مرفق (٣)  
أهم الاتحادات والهيئات الألمانية

الموقع / البريد الإلكتروني	الفاكس	التليفون	العنوان	الاتحاد
<a href="http://www.dfhv.de">www.dfhv.de</a> <a href="mailto:bonn@dfhv.de">bonn@dfhv.de</a>	+ 49 228 / 911 45 45	+ 49 228 / 911 45 0	Deutscher Fruchthandelsverband e.V. (DFHV) Bergweg 6 53225 Bonn	German fruit trade association (DFHV)
E-Mail: <a href="mailto:info@fruchthof-berlin.de">info@fruchthof-berlin.de</a>	+49 (0) 030 3962662	+49 (0) 030 3962390	Berlin Office Beusselstraße 44 n-q 1. Stock, Zimmer 211 10553 Berlin	Federal Association of German Fruit Trading companies (BVF)
<a href="http://www.bve-online.de/english">www.bve-online.de/english</a> <a href="mailto:bve@bve-online.de">bve@bve-online.de</a>	+49 (0) 30 200786-299	+49 (0) 30 200786-0	Bundesvereinigung der Deutschen Ernährungsindustrie e.V. Claire-Waldoff-Straße 7 10117 Berlin	German Food Industry Association (BVE)
E-Mail <a href="mailto:info@grossmaerkte.org">info@grossmaerkte.org</a> Web <a href="http://www.grossmaerkte.org">www.grossmaerkte.org</a>	+49 (0)30 398961-24	+49 (0)30 398961-12	Beusselstraße 44 N-Q, 10553 Berlin	Association of the promotion of the German wholesale markets (GFI)



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



سفارة جمهورية مصر العربية  
المكتب التجاري والاقتصادي  
برلين

الموقع / البريد الإلكتروني	الفاكس	التليفون	العنوان	الاتحاد
english.bdi.eu/ S.Zibrel@bdi.eu	+493020282559	+493020281559	Breite Straße 29 10178 Berlin, Germany	The Federation of German Industries (BDI)
www.bauindustrie.de info@bauindustrie.de	030 21286-240	030 21286-0	Hauptverband der Deutschen Bauindustrie e.V. Kurfürstenstraße 129 10785 Berlin	Confederation of the German Construction Industry
www.vda.de/en rotter@vda.de	+49 30 897842-603	+49 30 897842-120	Behrenstraße 35, 10117 Berlin	German Association of the Automotive Industry (VDA)
www.vdma.org info@vdma.org	+49 69 6603-1511	+49 69 6603 0	Lyoner Str. 18 60528 Frankfurt	German Federation of the Engineering Industries (VDMA)
www.vde.com/en service@vde.com	+49 69 6308-9865	+49 69 6308-0	Stresemannallee 15 60596 Frankfurt	Association for Electrical, Electronic and Information Technologies (VDE)



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



سفارة جمهورية مصر العربية  
المكتب التجاري والاقتصادي  
برلين

الموقع / البريد الإلكتروني	الفاكس	التليفون	العنوان	الاتحاد
<a href="http://www.zdh.de/">www.zdh.de/</a>	+49 30-20619460	+49 30-206190	Zentralverband des Deutschen Handwerks Mohrenstraße 20/21 10117 Berlin	The German Confederation of Skilled Trades
<a href="http://www.zvei.org/">www.zvei.org/</a>	+49 69 6302-317	+49 69 6302-0	Zentralverband Elektrotechnik- und Elektronikindustrie e.V. Lyoner Straße 9 60528 Frankfurt	German Electrical and Electronic Manufacturers' Association (ZVEI)
<a href="http://www.auma.de/en">www.auma.de/en</a> <a href="mailto:info@auma.de">info@auma.de</a>	+49 30 24000-330	+49 30 24000-0	Littenstrasse 9 10179 Berlin	Association of the German Trade Fair Industry (AUMA)
<a href="http://en.bankenverband.de/">en.bankenverband.de/</a>	+49 (0) 30 16 63 - 13 99	+49 (0) 30 16 63 - 0	Burgstraße 28 10178 Berlin	The Association of German Banks
<a href="http://www.bpi.de">www.bpi.de</a> <a href="mailto:Info@bpi.de">Info@bpi.de</a>	+49 30 2 79 09-3 61	+49 30 2 79 09-0	Friedrichstraße 148 10117 Berlin	German Association for the Pharmaceutical Industry (BPI)



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



سفارة جمهورية مصر العربية  
المكتب التجاري والاقتصادي  
برلين

الموقع / البريد الإلكتروني	الفاكس	التليفون	العنوان	الاتحاد
Email: info@bvbaustoffe.de Internet: www.baustoffindustrie.de	+49 (0)30 72 61 99 9-12	+49 (0)30 72 61 99 9-0	Bundesverband Baustoffe - Steine und Erden e.V. Kochstraße 6-7 10969 Berlin	Federal Association of Building Materials - Stones and Earths
E-Mail: vci@vci.de www.vci.de	069 / 2556-1471	069 / 2556-0	Verband der Chemischen Industrie e.V. (VCI) Mainzer Landstraße 55 60329 Frankfurt am Main	Association of the German Chemical Industry (VCI)
bitkom@bitkom.org www.bitkom.org	030 27576-409	030 27576-0	Albrechtstraße 10 10117 Berlin-Mitte	German Association for Information Technology, Telecommunications and New Media (BITKOM)
E-Mail: info@textil-mode.de www.textil-mode.de	+49 30 726220-44	+49 30 726220-0	Reinhardtstr. 14 - 16 10117 Berlin	Central Confederation of the German Textile and Fashion Industry
E-Mail: info@holzindustrie.de www.holzindustrie.de	+49 2224 9377-77	+49 2224 9377-0	Flutgraben 2 53604 Bad Honnef	Federation of German Woodworking and Furniture Industries (HDH)



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



سفارة جمهورية مصر العربية  
المكتب التجاري والاقتصادي  
برلين

مرفق (٤)

### هيئات تنمية التجارة الخارجية

الموقع أو البريد الإلكتروني	الفاكس	التليفون	العنوان	الهيئة
<a href="http://www.importpromotiondesk.de/home">www.importpromotiondesk.de/home</a>	+49 (0) 30 560 099 464	+49 (0) 30 590 099 564	c/o BGA e.V. Am Weidendamm 1A 10117 Berlin Germany	Import Promotion Desk
<a href="http://www.gtai.de">www.gtai.de</a>	+49 30 200 099 812	+49 30 200 099 0	Friedrichstrasse 60 10117 Berlin	German Trade & Invest (GTAI)



**ECS**  
التمثيل التجارى المصرى  
Egyptian Commercial Service



سفارة جمهورية مصر العربية  
المكتب التجارى والاقتصادى  
برلين

مرفق (٥)

### اتحادات المستوردين فى ألمانيا

الموقع أو البريد الإلكتروني	الفاكس	التليفون	العنوان	الاتحاد
<a href="http://www.bga.de">www.bga.de</a> <a href="mailto:info@bga.de">info@bga.de</a>	030/ 59 00 99 5 19	030/ 59 00 99 5-0	Am Weidendamm 1 A 10117 Berlin	Federal Association of wholesale, foreign trade, services (BGA)
<a href="mailto:info@vfi-deutschland.de">info@vfi-deutschland.de</a> <a href="http://www.vfi-deutschland.de">http://www.vfi-deutschland.de</a>	+49 (0)40 23 88 20-20	+49 (0)40 23 88 20-0	Verband der Fertigwarenimporteure e.V. Kanalstraße 7 22085 Hamburg	Association of non-food importers
<a href="mailto:info@dfhv.de">info@dfhv.de</a>	+49 228 91145-45	+49 228 91145-0	Deutscher Fruchthandelsverband e.V. Bergweg 6 53225 Bonn	German Fruit Trading Association
<a href="mailto:info@gewuerzindustrie.de">info@gewuerzindustrie.de</a>	+49 228 22 94 60	+49 228 21 61 62	Fachverband der Gewürzindustrie e.V. Reuterstraße 151 53113 Bonn	Association of the German Spice Industry
<a href="mailto:contact@wga-hh.de">contact@wga-hh.de</a> <a href="http://www.wga-hh.de">www.wga-hh.de</a>	+49-(0)40-23 60 16-10/11	+49-(0)40-23 60 16-0	Sonninstr. 28, 4. Stock 20097 Hamburg City Süd	Association of Wholesale, Import and Export Trade Hamburg





**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



سفارة جمهورية مصر العربية  
المكتب التجاري والاقتصادي  
برلين

الموقع أو البريد الإلكتروني	الفاكس	التليفون	العنوان	الاتحاد
info@bai-online.de www.bai-online.de	+49 (0) 8654/576388-29	+49 (0) 8654/576388-0	EurimPark 4 D-83416 Saaldorf-Surheim	Federal Association of pharmaceutical importers
info@euca.de www.euca.de	+49 - (0)40 - 511 60 78	+49 - (0)40 - 511 60 77	Papenreya 61 - Workport Unit 3 22453 Hamburg	EUCA European Carpet-Importers Association e.V.

مرفق (٦)

قائمة أهم المعارض الدولية التي تواظب الشركات المصرية على المشاركة فيها

اسم المعرض	المدينة	الشهر	بنود المعرض	الموقع الإلكتروني
<u>أولاً: الخضروات والفاكهة والمنتجات الغذائية</u>				
<i>Bio Fach</i>		فبراير	المنتجات العضوية	<a href="http://www.biofach.de/en">www.biofach.de/en</a>
<i>Fruit Logistica</i>	برلين	فبراير	الخضروات والفاكهة الطازجة	<a href="http://www.fruitlogistica.de/en">www.fruitlogistica.de/en</a>
<i>ANUGA</i>			المنتجات الغذائية والحاصلات الزراعية.	<a href="http://www.anuga.com">www.anuga.com</a>
<i>Food Ingredients Europe</i>			المكونات الغذائية	<a href="http://www.figlobal.com/fieurope">www.figlobal.com/fieurope</a>
<u>ثانياً: المنسوجات</u>				
<i>Heimtextil</i>		يناير	المفروشات المنزلية .	<a href="http://heimtextil.messefrankfurt.com">heimtextil.messefrankfurt.com</a>
<i>DOMOTEX</i>	هانوفر	يناير	د والأرضيات.	<a href="http://www.domotex.de/home">www.domotex.de/home</a>
<i>Munich Fabric Start</i>	ميونيخ	فبراير	الغزل والنسيج	<a href="http://www.munichfabricstart.com">www.munichfabricstart.com</a>
<u>ثالثاً: الصناعات الهندسية</u>				
<i>Intentional Wire &amp; Cable Trade Fair</i>		إبريل		<a href="http://www.wire.de">www.wire.de</a>
<i>IFA Berlin</i>	برلين		الصناعات الهندسية	<a href="http://b2b.ifa-berlin.com">b2b.ifa-berlin.com</a>
<i>IAA Commercial Vehicles</i>	هانوفر		السيارات	<a href="http://www.iaa.de/en">www.iaa.de/en</a>



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



**سفارة جمهورية مصر العربية**  
**المكتب التجاري والاقتصادي**  
**برلين**

الموقع الإلكتروني	بنود المعرض	الشهر	المدينة	اسم المعرض
<u>رابعاً: الأثاث</u>				
<a href="http://www.imm-cologne.com">www.imm-cologne.com</a>		يناير		<b>IMM Cologne</b>
<a href="http://ambiente.messefrankfurt.com">ambiente.messefrankfurt.com</a>		فبراير		<b>Ambiente</b>
<u>خامساً: مواد البناء</u>				
<a href="http://www.bauma.de">www.bauma.de</a>		ميونخ	إبريل	<b>BAUMA</b>
<u>سادساً: المصنوعات اليدوية</u>				
<a href="http://www.bazaar-berlin.de/en">www.bazaar-berlin.de/en</a>	المصنوعات اليدوية		برلين	<b>Bazar Berlin</b>
<u>سابعاً: الأدوية والأجهزة والمستلزمات الطبية</u>				
<a href="http://www.cphi.com">www.cphi.com</a>	الأدوية ومكوناتها			<b>CPHI</b>
<a href="http://www.medica-tradefair.com">www.medica-tradefair.com</a>	الأجهزة والمستلزمات الطبية			<b>MEDICA</b>

**ECS**التمثيل التجارى المصرى  
Egyptian Commercial Serviceسفارة جمهورية مصر العربية  
المكتب التجارى والاقتصادى  
برلين**مرفق (٧)  
أهم شركات الشحن**

الموقع أو البريد الإلكتروني	الفاكس	التليفون	العنوان	الشركة
<a href="mailto:info@dbschenker.com">info@dbschenker.com</a> <a href="http://www.dbschenker.com">www.dbschenker.com</a>	+49 201 8781-8495	+49 201 8781-0	Alfredstraße 81 45130 Essen Germany	Schenker AG Corporate Communications
<a href="mailto:lhcargo@dlh.de">lhcargo@dlh.de</a> <a href="http://www.lufthansa-cargo.com">www.lufthansa-cargo.com</a>	+49 69 696 91185	+49 69 696 0	Tor 25, Gebäude 451 D-60546 Frankfurt am Main	Lufthansa Cargo AG Flughafenbereich West
<a href="mailto:info.de@hlag.com">info.de@hlag.com</a> <a href="http://www.hapag-lloyd.com">www.hapag-lloyd.com</a>	+49 40 336432	+49 40 3001-0	Ballindamm 25 20095 Hamburg	Hapag-Lloyd AG
<a href="http://www.kuehne-nagel.com">www.kuehne-nagel.com</a> <a href="http://www.kuehne-nagel.de">www.kuehne-nagel.de</a> <a href="mailto:info.hamburg@kuehne-nagel.com">info.hamburg@kuehne-nagel.com</a>	+49 40 303332000	+49 40 303330	Großer Grasbrook 11 - 13 20457 Hamburg	Kuehne + Nagel
<a href="mailto:info@dachser.com">info@dachser.com</a> <a href="http://www.dachser.de">www.dachser.de</a>	+49 831 5916-7777	+49 831 5916-0	Head Office Memminger Str. 140 87439 Kempten Germany	DACHSER GmbH & Co. KG
<a href="mailto:berlin@hertling.com">berlin@hertling.com</a> <a href="http://www.hertling.com">www.hertling.com</a>	+49 (0)30 320 90 338	+49 (0)30 320 90 30	Sophie-Charlotten-Str. 15 14059 Berlin	HERTLING GmbH & Co. KG



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



سفارة جمهورية مصر العربية  
المكتب التجاري والاقتصادي  
برلين

مرفق (أ)

### أهم البنوك والمؤسسات المالية

الموقع أو البريد الإلكتروني	الفاكس	التليفون	العنوان	البنك
deutsche.bank@db.com www.db.com	+49 69 910-34 225	+49 69 910-00	Taunusanlage 12 60325 FRANKFURT AM MAIN GERMANY	Deutsche Bank AG
info@commerzbank.com www.commerzbank.de		+49 69 1 36 20	Kaiserplatz 60311 Frankfurt am Main GERMANY	Commerzbank AG
info@kfw.de www.kfw.de	+49 69 74 31-29 44	+49 69 74 31-0	Palmengartenstraße 5-9 60325 Frankfurt am Main GERMANY	KfW
mail@dzbank.de www.dzbank.de	+49 69 74 47-16 85	+49 69 74 47-01	Deutsche Zentral- Genossenschaftsbank Platz der Republik 60265 Frankfurt am Main	DZ BANK AG
info@unicredit.de www.hypovereinsbank.de		+49 (0)89 378-0	Arabellastraße 12 81925 München	UniCredit Bank AG



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service



سفارة جمهورية مصر العربية  
المكتب التجاري والاقتصادي  
برلين

الموقع أو البريد الإلكتروني	الفاكس	التليفون	العنوان	البنك
<a href="mailto:kontakt@LBBW.de">kontakt@LBBW.de</a> <a href="http://www.lbbw.de">www.lbbw.de</a>	+49 711 127-43544	+49 711 127-0	Am Hauptbahnhof 2 70173 Stuttgart	Landesbank Baden- Württemberg (LBBW)
<a href="mailto:info@misr.de">info@misr.de</a> <a href="http://www.misr.de">www.misr.de</a>	+49 69 / 29974 – 600	+49 69 / 29974 – 0	Marienstraße 15 60329 Frankfurt am Main	Misr Bank - Europe GmbH



**ECS**  
التمثيل التجارى المصرى  
Egyptian Commercial Service



سفارة جمهورية مصر العربية  
المكتب التجارى والاقتصادى  
برلين

مرفق (٩)

نقاط اتصال بالسفارة المصرية ومكتب  
التمثيل التجارى فى برلين

*Stauffenbergstr 6-7.  
Berlin , 10785*

*Tel: +49 - 30 – 2064 - 113*

*Fax: +49 - 30 – 2064 – 1140*

*E-mail: Berlin@ecs.gov.eg*

السفارة المصرية  
(مكتب التمثيل التجارى المصرى فى برلين)